

# AMADIS

OPÉRA LÉGENDAIRE EN QUATRE ACTES DONT UN PROLOGUE

Représenté pour la première fois à l'Opéra de Monte-Carlo, le 1<sup>er</sup> Avril 1922

Direction de M. Raoul GUNSBURG

## DISTRIBUTION

AMADIS, le chevalier du Lis. . . . .		<i>Contralto . . . . .</i>	M <sup>lles</sup> VECLA.	
FLORIANE, fille du Roi Raimbert. . . . .		<i>Soprano . . . . .</i>	NELLY MARTYL.	
GALAOR, le Chevalier de la Rose . . . . .		<i>Ténor . . . . .</i>	MM. GOFFIN.	
LE ROI RAIMBERT . . . . .		<i>Basse . . . . .</i>	HUBERDEAU.	
CURNEVAL de Thuringe	} Preux.	{ <i>Ténor . . . . .</i>	SINI.	
WENZEL de Norvège			{ <i>Ténor . . . . .</i>	DELMAS.
ZORZI de Sicile			{ <i>Ténor . . . . .</i>	BERTOSSA.
PERDIGON d'Irlande			{ <i>Baryton ou Basse . . . . .</i>	CERESOLE.
ARNAUD d'Aquitaine	} Compagnes de Floriane. . . . .	{ <i>Baryton ou Basse . . . . .</i>	AMURGIS.	
GOLIAS d'Espagne			{ <i>Baryton ou Basse . . . . .</i>	MORANGE.
ORLANDE			{ <i>Soprano . . . . .</i>	M <sup>lles</sup> KORSOFF.
BÉATRICE			{ <i>Soprano . . . . .</i>	BILHON.
SIMONE	} Compagnes de Floriane. . . . .	{ <i>Soprano . . . . .</i>	ROSSIGNOL.	
GUILLEMETTE			{ <i>Soprano . . . . .</i>	ORSONI.
MARGUERITE			{ <i>Soprano . . . . .</i>	ROGERY.
HÉLÈNE			{ <i>Soprano . . . . .</i>	LACROIX.
LA FÉE, rôle parlé . . . . .			FEVAL.	
LE CHASSEUR, rôle parlé . . . . .			M. STÉPHANE.	
LA PRINCESSE ELISIÈNE, rôle mimé . . . . .			M <sup>lle</sup> SEDOVA.	
LES DEUX ENFANTS (Amadis et Galaor), rôle mimé . . . . .			Les petits ROSA.	

Chasseurs, Soldats, la Foule (hommes et femmes), Pennions, Écuyers, Fées, Ménestrels, Enfants, Évêques, etc., etc.

1<sup>er</sup> ACTE (Prologue). — Une Forêt en Bretagne.

2<sup>e</sup> ACTE. — Au Château du Roi Raimbert.

3<sup>e</sup> ACTE. — La Lande.

4<sup>e</sup> ACTE. — Une immense salle dans le Château du Roi Raimbert.

*Chef d'orchestre* : M. LÉON JEHIN.

*Décors* de M. VISCONTI.

*Chef des chœurs* : M. AMEDEO DE SABATA.

*Décors lumineux* de M. FREY.

*Costumes* de M<sup>me</sup> VIALET.

# TABLE

## ACTE I

(Prologue)

### LA FORÊT

	Pages
LE CHASSEUR : <i>L'Arbre des Fées!</i> . . . . .	3
ELISÈNE. . . . .	9
LA FÉE . . . . .	11
LE CHASSEUR : <i>Voyez la bonne Fée!... On dirait qu'elle a peur!</i> . . . . .	13
LES PIERRES MAGIQUES . . . . .	17
LA MORT D'ELISÈNE . . . . .	18
LE CHASSEUR : <i>Veillez, chères marraines, veillez sur les enfants endormis.</i> . . . . .	19

## ACTE II

### AU CHATEAU DU ROI RAIMBERT

LA FOULE : <i>Salut au roi Raimbert!</i> . . . . .	22
LE ROI RAIMBERT : <i>Seigneurs, c'est pour vous que la ville est en fête.</i> . . . . .	24
LE ROI : <i>Les écumeurs de mer, les pirates du Nord.</i> . . . . .	26
GALAOR : <i>Roi Raimbert, Galaor n'a jamais connu la défaite</i> . . . . .	31
LE ROI : <i>Galaor, vous êtes mon hôte.</i> . . . . .	33
LES CHEVALIERS : <i>Tous, nobles comme toi!</i> . . . . .	35
FLORIANE : <i>O roi mon père, je ne vois pas parmi ces chevaliers.</i> . . . . .	38
FLORIANE : <i>Orlande, apporte-moi le beau livre aux images.</i> . . . . .	43
FLORIANE : <i>Amadis, chevalier de Gaule.</i> . . . . .	45
LES COMPAGNES DE FLORIANE : <i>Ah! viens, beau Chevalier aux cheveux d'or.</i> . . . . .	53
LE ROI : <i>La lice est ouverte!</i> . . . . .	57
AMADIS : <i>Gaule! Gaule!</i> . . . . .	58
AMADIS : <i>Je suis celui qui vient pour chasser les pirates.</i> . . . . .	61
AMADIS : <i>Si je tenais un pied en paradis</i> . . . . .	66
LE TOURNOI . . . . .	72
GALAOR : <i>Chevalier, le ciel a prononcé.</i> . . . . .	81
AMADIS : <i>De ce qui fut une arme, il me reste la croix!</i> . . . . .	87
FLORIANE : <i>Adieu!... Et que les Fées et le Sort te protègent</i> . . . . .	88

## ACTE III

### LA LANDE

AMADIS : <i>O Madone du Ciel, écoute les accents d'un malheureux</i> . . . . .	90
LA FÉE (déclamation) : <i>Jamais! jamais, dis-tu.</i> . . . . .	95
AMADIS : <i>O Floriane, que l'on ouvre mon cœur</i> . . . . .	97
LA RONDE DES FÉES. . . . .	98

	Pages
CHEUR INVISIBLE : <i>Regarde, nous sommes belles</i> . . . . .	100
AMADIS : <i>Le sourire divin, le seul sourire du monde</i> . . . . .	103
FLORIANE (en vision) : <i>Si, j'entends... une lointaine voix</i>	105
LES FILS DE LA VIERGE . . . . .	111
AMADIS : <i>La liberté ! Demain, je combattrai Galaor</i> . . . . .	115
LA CROIX . . . . .	117

## ACTE IV

### AU CHATEAU DU ROI RAIMBERT

LA FOULE : <i>Noël ! Noël ! La terre est blanche et le ciel bleu.</i> . . . . .	119
FLORIANE : <i>Ils chantent leurs Noël's</i> . . . . .	121
LES MÉNESTRELS : <i>Sur le rebec et sur la viole.</i> . . . . .	122
ENFANTS : <i>Noël ! Noël ! Merci, Noël.</i> . . . . .	125
FLORIANE : <i>Ah ! Tous ces cris joyeux s'enfoncent dans mon cœur</i> . . . . .	127
LES COMPAGNES DE FLORIANE : <i>Allons, souriez-nous, dolente damoiselle !.</i> . . . .	129
ENTRÉE DU ROI ET DES PREUX . . . . .	134
GALAOR : <i>A la princesse Floriane, sur mon salut éternel</i> . . . . .	136
L'APPEL D'AMADIS . . . . .	139
GALAOR : <i>Je te tenais à ma merci</i> . . . . .	146
AMADIS : <i>O bonne fée, ô ma marraine</i> . . . . .	151
LA LUTTE . . . . .	155
AMADIS : <i>Galaor, regarde-moi.</i> . . . . .	157
AMADIS : <i>Ah ! Qu'ai-ju ? Là, sur la poitrine sanglante .</i>	159
GALAOR : <i>Roi Raimbert, écoutez ma mourante prière.</i> . . . . .	164
ENSEMBLE : <i>Que Dieu reçoive entre ses bras le fier chevalier de la Rose</i> . . . . .	167



# AMADIS

Opéra légendaire en 4 Actes, dont un Prologue.

Poème de  
JULES CLARETIE

Musique de  
J. MASSENET


## Acte I (Prologue)

*Une forêt en Bretagne.*

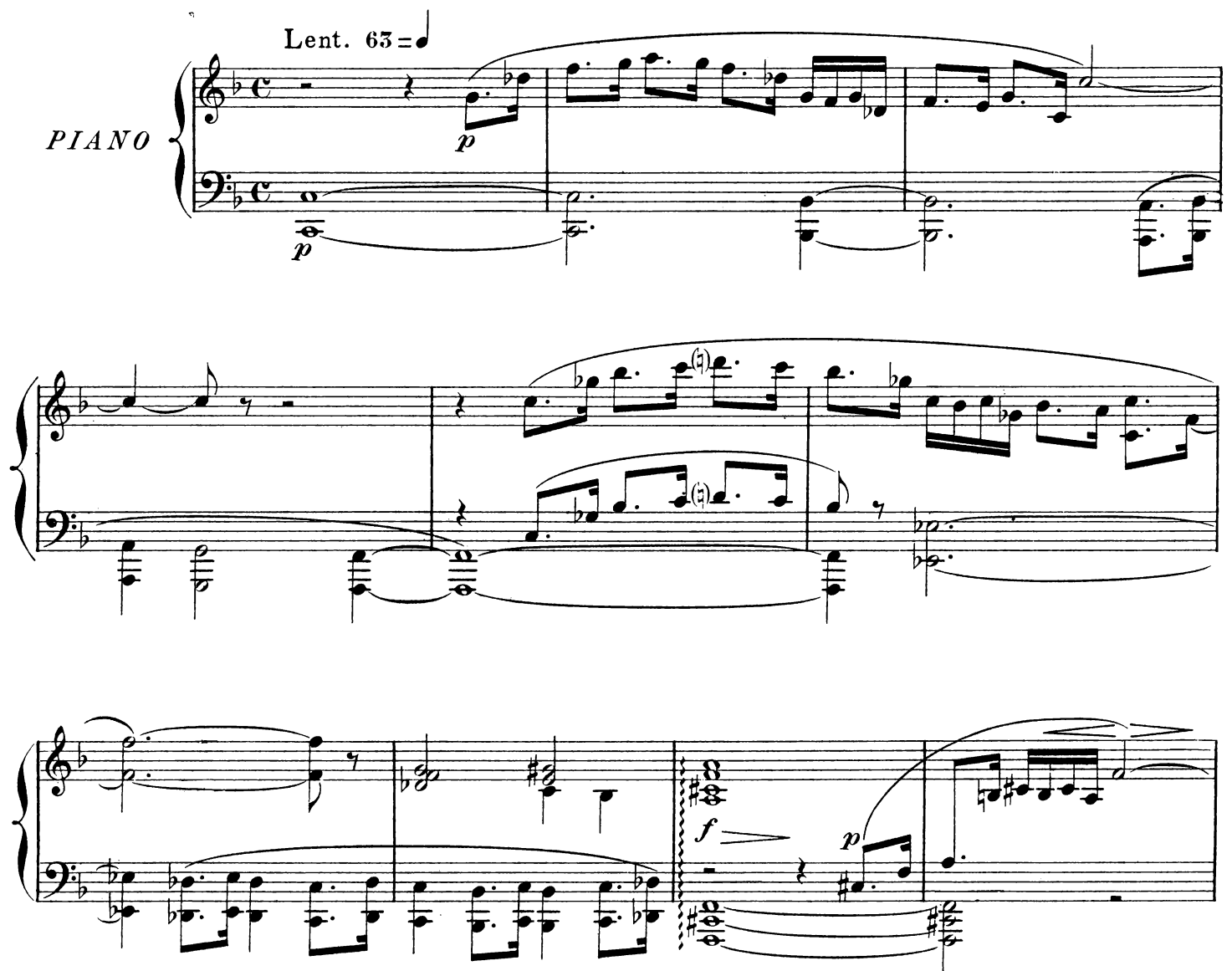
*Des arbres aux troncs énormes laissant, parmi les genêts, apercevoir des pierres aux formes druidiques.*

*Et parmi ces arbres, un vieux chêne, dont il semble que la foudre a fendu le tronc en deux.*

*Des roses bruyères au bas. Cet arbre est placé au fond, et on accède à lui comme en gravissant une hauteur, parmi les pierres. Un ruisseau coule au pied de l'arbre et se perd dans les genêts.*

Lent. 63 = 

*PIANO*



First system of musical notation, featuring piano (p) and forte (f) dynamics. The system includes a grand staff with treble and bass clefs, showing melodic lines and accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the melodic and accompaniment lines from the first system.

*La forêt est déserte.*

**RIDEAU**

Third system of musical notation, marked with the instruction "RIDEAU". It features a grand staff with treble and bass clefs, showing melodic lines and accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring triplets and a piano-piano (pp) dynamic marking. The system includes a grand staff with treble and bass clefs.

*On entend des appels de cornes au son un peu sauvage.*

Cornes au loin: *f*

Fifth system of musical notation, featuring triplets and a forte (f) dynamic marking. The system includes a grand staff with treble and bass clefs.

au loin. *f*

plus près *f*

*Des chasseurs entrent, vêtus de  
peaux de bêtes, et à leur tête, le*

*plus âgé s'arrête et fait signe de faire halte.*

*dim.*

**LE CHASSEUR:**

L'arbre des fées!...

Le vieux et mystérieux chêne où viennent à minuit, lorsque

*pp*

la lune est claire, danser les compagnes d'Urgèle, de Viviane, de Morgane...

En buvant l'hydromel, nous serons bien ici...  
Nous aurons l'invisible douceur du frisson de leurs ailes...

*Un des chasseurs jette à terre un cerf que les compagnons déposent derrière un tertre. Les hommes se groupent*

*- mangent - boivent - quelques uns vont emplir leurs gourdes à l'eau claire du ruisseau.*

LE CHASSEUR: Compagnons, tout à l'heure avez-vous aperçu,  
derrière les menhirs, comme une forme blanche?

Plus retenu.  $5/4 = \bullet$ .

*p espr.*

*cres. sf sf*

Je crois bien avoir reconnu, fuyant les serviteurs qu'on mit à

*sf sf*

LES CHASSEURS:

sa poursuite... devinez qui?... Vous ne pourriez le croire... la fille, oui, la fille de notre roi! La fille du roi?

LE CHASSEUR:

La princesse Elisène, exquise et douce, et chère à nous tous, Bretons,

*sf*



et qui malgré son père, aima, vous le savez, le roi lointain du royaume de France,

lorsque Périon vint visiter ce pays...

rall. - - -

Périon était beau, et les chansons  
de France savent parler d'amour  
à ces cœurs de vingt ans...

Mais Périon est mort, et la pauvre Elisène a, du cher disparu, deux fils, deux fils jumeaux...

au Mouv!

Galaor, Amadis!

Ils sont petits encore... oui, mais le roi de Bretagne est jaloux des enfants, qui pourront, un  
jour, fils d'un héros, revendiquer leurs droits sur la terre Bretonne

et, Français, réclamer le trône de Bretagne...

Le roi veut que ces fils ne puissent pas régner,  
ne puissent pas grandir...

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in G major with treble and bass staves.

et tenez, ce sont eux, et c'est aussi leur mère, que cherchent ces soldats, au loin,  
regardez-les...

au Mouv!

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings like 'p'.

On aperçoit à travers les pierres et les arbres, des gens armés qui fouillent la forêt et continuent leur

En animant. 66 =  $\text{♩}$ .

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like 'sf'.

marche pour bientôt disparaître.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like 'sf'.

First system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The dynamic marking *sf* (sforzando) is present in both staves.

Second system of the musical score, continuing the complex rhythmic pattern. The dynamic marking *sf* is at the beginning, and *cres.* (crescendo) is indicated in the middle of the system.

Third system of the musical score. The French text *Les chasseurs s'étaient blottis dans un coin* is written above the staff. The dynamic marking *sf* is present.

Fourth system of the musical score. The French text *sombre et ont regardé sans être vus.* is written above the staff. The dynamic marking *dim.* (diminuendo) is present.

LE CHASSEUR: Devant nous, si jamais ils touchaient  
aux pauvres petits êtres, compagnons,  
nous saurions défendre ces enfants....

Lent. 63 = ♩

Mais plus puissant que nous est cet arbre des fées; ses branches étendues forment comme un asile, une  
voûte sacrée,

au Mouv!  
pp

aux errants éperdus  
qui se réfugient là...

Du côté que les gens du roi ont pris pour venir, gravissant une

Plus retenu. 54 = ♩

dim.

hauteur, on a aperçu pâle et lassé, tenant par la main ses deux fils tout jeunes - des enfants de quatre ans, dont l'un

*tient un lis et l'autre une rose – la princesse Elisène, ses longs cheveux défaits et sa robe en lambeaux.*

*Elle marche avec peine, regardant, à travers les arbres, si elle n'est pas suivie et, devant elle, si elle n'aperçoit*

*pas un danger. Elisène a amené ses enfants sous les lourdes branches étendant leur ombre. Elle leur a fait,*

*de la mousse cueillie, un lit pour les étendre,  
et, agenouillée, elle invoque les fées.*

**LE CHASSEUR:** Ah! voyez Elisène!

à genoux elle prie...

*Du creux de l'arbre des fées, une créature immatérielle sort, toute vêtue de blanc, avec de longs cheveux d'or, un rayon lumineux à la main, telles ces visions que fixait Burne-Jones. Elle contemple avec un doux sourire, les enfants couchés, leurs fleurs entre les doigts, et étend sur eux sa main protectrice.*

Moins lent. 72 =

LE CHASSEUR: Compagnons! les fées ont entendu! l'une d'elles apparaît souriante, adorable!

Mère, rassure-toi!... Tes fils ont un appui.

pp

pp

tr

14

p

*Elisène agenouillée, supplie encore et remercie.*

f

pp


f

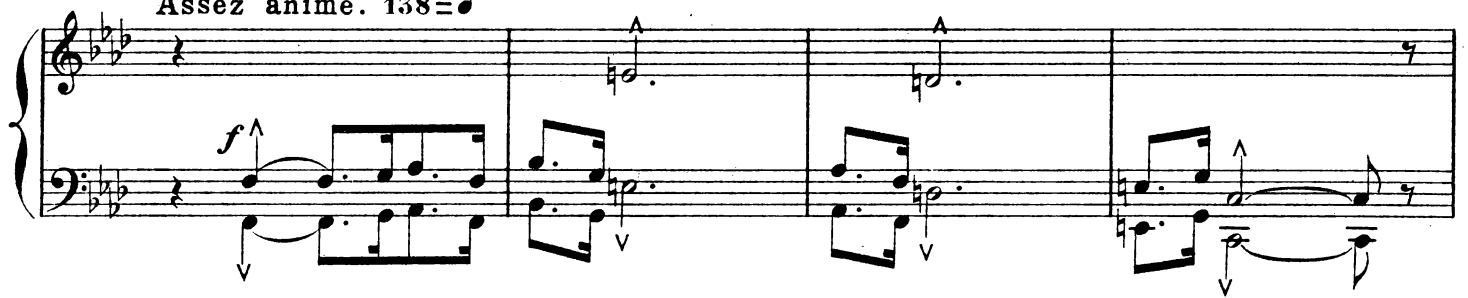
pp

dim.

rall.

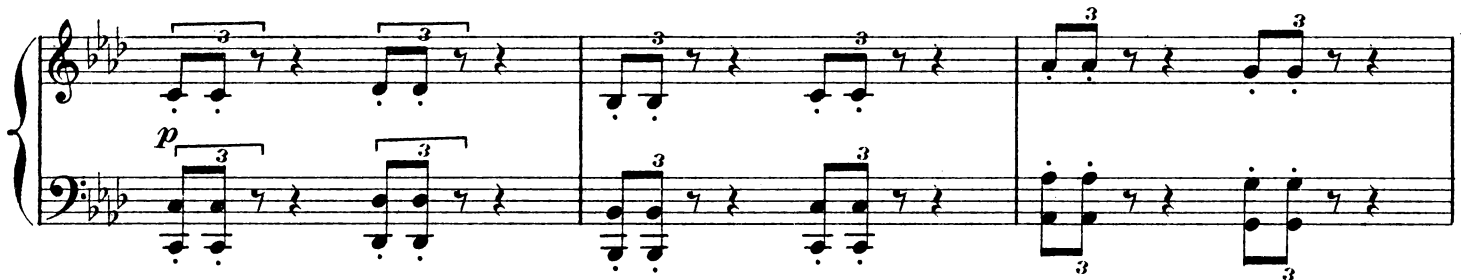
*La fée manifeste subitement une sorte de terreur prophétique, et montre les enfants en indiquant par des gestes une prédiction.*

Assez animé. 138 = 



LE CHASSEUR:

Voyez la bonne fée!... on dirait qu'elle a peur!... de quoi? de l'avenir!...



L'avenir!... l'avenir!... O doubles destinées!...



Enfants nés de l'amour et de la douleur, la douleur et l'amour les suivront dans la vie:





Ils aimeront tous deux et tous deux souffriront!...

*Elisène a répondu par des gestes d'effroi.*

*espr.* *espr.*

Sois fière, ô Elisène, princesse, soyez fière, tous deux, ton Galaor et ton bel Amadis seront

*dol.*

*Joie d'Elisène.*

braves et forts, intrépides et doux, les chercheurs de péril, les chevaliers du rêve!

*p* *pp*

Mais la vie, l'âpre vie, en fera des rivaux!.. Je vois du sang dans un avenir sombre!...

au **Mouv!**

*p*

Je vois de la détresse et je vois de l'amour!

*Elisène, terrifiée, reprend ses enfants*

*comme pour les protéger contre cette prédiction et les emmener.*

*Elisène supplie la fée — Est-ce bien vrai?*

LE CHASSEUR: Les fées savent nos destinées!... Elisène veut fuir,... son vœu la terrifie!...

Elle voudrait reprendre aux chères protectrices ces petits devenus les deux filleuls des fées!...

Non... sa force est à bout....

Musical score for the first system. The treble clef contains chords, and the bass clef contains a triplet of eighth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 3/8.

*Elisène est retombée épuisée.*

Musical score for the second system. It features a fermata over the treble line, dynamic markings *sf* and *pp*, and continues with triplet patterns in the bass line.

*Elle n'a de force que pour coucher ses enfants, qui,*

*Assez lent. 72 = ♩*

Musical score for the third system. It includes dynamic markings *mf* and *pp*, a fermata over the treble line, and triplet patterns in the bass line.

*comme des poupées, tiennent, l'un sa rose, l'autre son lys.*

Musical score for the fourth system. It features dynamic markings *espress.*, *p*, and *rall.*, with a fermata over the treble line and triplet patterns in the bass line.

LE CHASSEUR: La fée lui fait un signe.

*Elisène se traîne jusqu'au ruisseau,*

Un peu plus retenu. 56 =

*(Décrivant ce qu'il voit.)*

Au courant du ruisseau

*pp* *sempre stacc.*

2 Ped. \* 2 Ped. *p sost.*

*et, sur un geste de la fée, y cueille les pierres magiques.*

la mère va chercher de ces pierres magiques ou Merlin l'enchanteur a gravé des étoiles...

*f* *p*

*f* *p*

*Elisène est revenu vers les enfants, tenant les pierres magiques.*

Elle les suspend, brisant son collier, au cou des deux frères, pour leur servir de talisman...


*Elisène, après avoir mis au cou des enfants les pierres magiques, embrasse longuement, tendrement, les petits, les bénit, fait une dernière pour les reconnaître ou les faire se reconnaître s'ils sont séparés, un jour, ou si elle vit!...*

*prière, et, expirante, s'étend auprès d'eux.*

si elle vit!... Non!... Elisène succombe...

O princesse Elisène, dors sous l'arbre des fées une dernière fois!

Un rayon idéal et surnaturel vient éclairer comme d'un nimbe Elisène étendue et morte. La fée étend la main,

Lent soutenu. 92 = 



*ppp*

et, formant un berceau les enfants sont endormis, Galaor dans une touffe de roses, Amadis dans une touffe de lis.



*rall.*  
*dim.*

LE CHASSEUR, en invocation aux fées.

Veillez, chères marraines. Veillez, veillez toujours sur les enfants endormis... Donnez-leur des baisers,

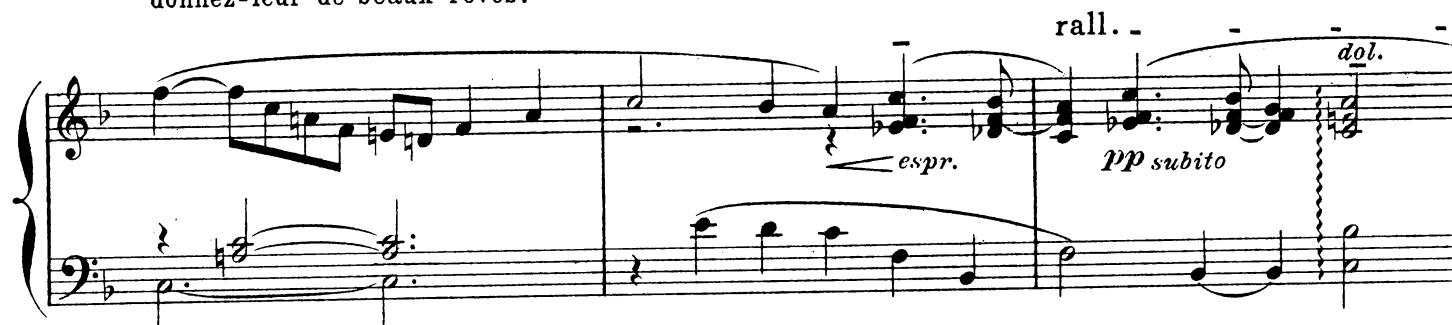
au *Mouv!*



*ppp*

donnez-leur de beaux rêves.

(plus bas)  
Veillez, veillez!..



*rall.*  
*espr.*  
*pp subito*  
*dol.*

Et nous, prions – prions pour que le dernier appel d'Elisène,  
martyre de l'amour, ait conjuré le

au Mouvt

(à voir basse)

sort qui menace ses fils. Prions!.. prions!.. prions!...

Les chasseurs sont agenouillés.

rall. au Mouvt  
pp

A travers les arbres le soleil couchant a des reflets sanglants.

rall. - - -

Le rideau se referme lentement.

au Mouvt

## Acte II

*Au château du Roi Raimbert.*

*La terrasse du château. On aperçoit de là une ville aux pignons fantastiques. Au loin, très loin à l'horizon, une ligne verte, la mer. On monte à cette terrasse par un escalier dont on entrevoit les marches (escalier tournant) qui viennent jusqu'à la balustrade de pierre. A droite et à gauche, de lourdes portes aux ferrures énormes s'ouvrant sur l'intérieur du château— au-dessus de la porte de droite un balcon aux sculptures trappues.*

Modéré; sans lenteur. 92 =  $\text{♩}$ .

PIANO

The musical score is written for piano in 12/8 time, key of D major. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Modéré; sans lenteur. 92 = ♩'. The second system has a measure rest of 8 measures. The third system has measure rests of 7 measures. The fourth system has measure rests of 7 measures. Dynamics include *f* and *ff*. The score features complex piano textures with many chords and arpeggiated figures.



*Au lever du rideau, le roi Raimbert, armé et couronné, se tient au milieu des tenants du tournoi des Chevaliers de la Légende, armés aussi, avec leurs pennons et leurs écuyers — et, à sa droite, parée et pâle, sa fille Floriane qu'entourent ses compagnes en toilettes de fête. C'est le grand jour du tournoi. On entend monter, du bas de la terrasse, des clameurs joyeuses.*

Sopr. et Contr. *ff* Salut au roi Raim-

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Ténors *LA FOULE* au dehors, dans la cour du château. *ff* Salut au roi Raim-

Baryt. et Basses *ff* Salut au roi Raim-

*RIDEAU*

*f* *ff* *f*

*la F.*

- bert!

- bert!

- bert!

*f* *ff* *f*

Salut aux Che.va. liers! \_\_\_\_\_

Salut aux Che.va. liers! \_\_\_\_\_

Salut aux Che.va. liers! \_\_\_\_\_

*ff* *f* *ff*

This system contains the first vocal entry. It features three staves: a vocal line (labeled 'la F.'), a vocal line, and a piano accompaniment. The lyrics 'Salut aux Che.va. liers!' are written below each vocal line. The piano part includes dynamic markings *ff*, *f*, and *ff*, and a first ending bracket with an 8-measure repeat sign.

Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_

Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_

Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_ Salut! \_\_\_\_\_

*ff* *ff* *ff* *f* *ff* *f* *ff*

This system contains the second vocal entry. It features three staves: a vocal line (labeled 'la F.'), a vocal line, and a piano accompaniment. The lyrics 'Salut!' are written below each vocal line. The piano part includes dynamic markings *ff*, *f*, and *ff*, and a first ending bracket with an 8-measure repeat sign.

lu  
F.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The piano part includes arpeggiated chords and melodic lines.

Même mouv!  
LE ROI RAIMBERT

Seigneurs, c'est pour vous tous que la ville est en fête,

Même mouv!

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in bass clef with a common time signature (C). The piano part consists of chords and a bass line.

le  
R.

Seigneurs, c'est pour vous que le vieux roi

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a common time signature (C). The piano accompaniment is in bass clef with a common time signature (C). The piano part includes arpeggiated chords and a bass line.

le R. ceint é - pé - e et couron - ne, demandant à vos bras de lui ve - nir en

ai - - - de.

CURNEVAL DE THURINGE. *f*

En ai - - - de!

WENZEL DE NORVÈGE. *f*

En ai - - - de!

ZORZI DE SICILE. *f*

En ai - de! En ai - - - de!

PERDIGON D'IRLANDE. *f*

En ai - de! En ai - - - de!

ARNAUD D'AQUITAINE. *f*

En ai - de! En ai - - - de!

GOLIAS D'ESPAGNE. *f*

En ai - de! En ai - - - de!

Plus animé.

LE ROI

Les é-cumeurs de mer, les pi -

le R. -ra - tes du Nord, Vien - nent braver le roi \_\_\_\_\_ jusqu'au ri -

le R. -va - ge, ran-çon.nant les pêcheurs, em - portant sur leurs bar - ques les bel.les

le R. fil - les aux blonds che - veux, et leur au-dace est tel - le que

Lent, expressif. *dim.* *p*

Lent, expressif. 60=

1<sup>e</sup>  
R.

quel - que jour, jus - qu'au palais, ils vien - dront, in - sultant le vieillard qui vous

*p* *sost.*

1<sup>e</sup>  
R.

par - - - le, et, vers les î - les mor - nes et les brouillards gla - cés,

1<sup>e</sup>  
R.

*cres.* - - - *f*

em - mè - neront le trésor que je gar - de, Ma vi - e, mon seul a -

*cres.* - - - *f*

1<sup>e</sup>  
R.

*dim.* *tendrement ému.* *pp*

- mour, — la joie de mes vieux ans, ma fil - le, Flo - ri - a - ne! Flo - ri - a - ne ché -

*mf* *dim.* *pp*

Plus chaleureux.

FLORIANE avec élan. *f*

le R. *3* *dol.*

O pè - re

- ri - el.. Flo - ri - a - - - nel..

Plus chaleureux. 80 =

au Mouvt précédent.

Fl. que j'a.do - re! Pè - - - re!

au Mouvt précédent. 116 =

*sf* *dim.*

LE ROI

*dim.*

*f*

C'est pourquoi, che - va - liers, ne pou.vant de ce bras dé - bi - le pro.tè -

*mf* *p*

*cres.*

le R. *f*

- ger no.tre sol et sau.ver no.tre peu - ple, je vous ap -

*f*

le R. *- pel - le - et ce - lui qui, dans une heu - re, du tour - noi sor - ti -*

le R. *- ra vainqueur, ce - lui là au - ra ma fil - le Flo - ri - a - - -*

*dim. p*

*pp*

le R. *- ne, Mon trône et mon pa - lais, \_\_\_\_\_ tou - te cet - te con -*

*f*

*f*

le R. *- tré - e qui fut - si - glo - ri - eu - se au temps de ma - jeu -*



1<sup>e</sup> R.

*cres. -* *più f*

- nes - - se, au temps où l'enne-mi re-dou - tait mon é - pé - e! C'est à vo - tre jeu -

1<sup>e</sup> R.

*rall. -*

- nes - - - se que fait ap - pel le - - - - - le - - - - - vieux

*rall. -*

au. Mouvt; plus animé.

1<sup>e</sup> R.

roi!

CURNEVAL DE THURINGE *f*

WENZEL DE NORVÈGE. *f*

ZORZI DE SICILE *f*

PERDIGON D'IRLANDE *f*

ARNAUD D'AQUITAINE *f*

GOLIAS D'ESPAGNE *f*

Com - man - dez! Com - man - dez! Com - man - dez! Com - man - dez!

J'o - béis! Le pé - ril est ma

J'o - béis! Le pé - ril est ma

Com - man - dez! Le pé - ril est ma

au Mouvt; plus animé. 126 =

*più f*

C. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com-man- *ff.*

W. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com-man- *ff.*

Z. Le péril est ma vi - - - e! J'o - béis! Com-man- *ff.*

P. vi - - - e! Mon é-pée est à vous! Com-man- *ff.*

Arn. vi - - - e! Mon é-pée est à vous! Com-man- *ff.*

Gol. vi - - - e! Mon é-pée est à vous! Com-man- *ff.*

GALAOR au Roi. *f*

Roi Raimbert! Ga - la -

C. -dez!

W. -dez!

Z. -dez!

P. -dez!

Arn. -dez!

Gol. -dez!

Ga. *Un peu lent. fièrement.*  
 - or n'a jamais con\_nu u\_ne dé\_fai - - te. Et la  
*Un peu lent. 60 = ♩.*

Ga.  
 ro\_se de fer qu'il porte à son cimier ne s'est ja - mais effeuillé - - e sous les

Ga. *s'adressant aux chevaliers.*  
 coups d'un vainqueur. Tous, no - bles! Tous, bra - ves!

Ga. *più f*  
 Tous, bons che\_va\_liers du droit! Par-tout fai\_sant jus -

Ga. *dim.* - tice et pro - tègeant les fai - bles!.. *f* Nul d'en - tre vous ne me ra - vi -

Ga. - ra la victoi - re! J'en ju - re par vos yeux, ô bel - le Flo - ri - a - - - ne!

LE ROI *f*  
Galaor, vous ê - tes mon hô - tel! O che - va - lier er - rant,  
*bien chanté, soutenu.*  
*p*

le R. vous a - vez sous mon toit, rom - pu le pain, goû - té le sel, dor - *p*

le R. *f*

- mi pai - si - ble... Je connais vos ex - ploits, ——— je sais

le R. *f* *Modéré.*

vo - tre coura - ge!.. *Modéré. 69=* Vous aurez au tournoi des ri -

le R. *f* *piuf*

- vaux qui sont di - gnes de se me - surer ——— a - vec un preux ——— tel que vous!

le R. *f*

*Le roi désigne un à un les chevaliers.* Curne - val de Thurin - ge!

1<sup>e</sup> R. *En animant.* -

Wenzel de Nor-vè - gel

*espr.* *mf* *dim.* *f* *En animant.* -

1<sup>e</sup> R. Zor-zi de Si-ci - le! Perdigon d'Irlan - de! Ar-naud d'Aquitai-ne! et Go-li-

1<sup>e</sup> R. *En animant.*

- as d'Es-pa - gne!

**CURNEVAL DE THURINGE** *ff*

**WENZEL DE NORVÈGE** Tous, *ff* no - bles com - metoi! bra - ves

**ZORZI DE SICILE** Tous, *ff* no - bles com - metoi! bra - ves

**PERDIGON D'IRLANDE** Tous, *ff* no - bles com - metoi! bra - ves

**ARNAUD D'AQUITAINE** Tous, *ff* no - bles com - metoi! bra - ves

**GOLIAS D'ESPAGNE** Tous, *ff* no - bles com - metoi! bra - ves

Tous, *En animant.* 126 =

C. com - me toi! Tous! Tous!

W. com - me toi! Tous! Tous!

Z. com - me toi! Tous! Tous!

P. com - me toi! Tous! Tous!

Arn. com - me toi! Tous! Tous!

Gol. com - me toi! Tous! Tous!

*ff*

C. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

W. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Z. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

P. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Arn. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

Gol. Tous! bons che - va - liers du droit! Tous, pro - tè -

*ff* *dim. , pp*

C. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

W. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Z. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

P. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Arn. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

Gol. - geant les fai - bles, Tous, no - bles com - me toi! bra - ves

*ff*

C. com - me toi! Tous! Tous!

W. com - me toi! Tous! Tous!

Z. com - me toi! Tous! Tous!

P. com - me toi! Tous! Tous!

Arn. com - me toi! Tous! Tous!

Gol. com - me toi! Tous! Tous!

*ff*



C. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

W. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Z. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

P. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Arn. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

Sol. *ff*  
Tous! \_\_\_\_\_

*f*

3

FLORIANE

*f*

O roi mon pè - - re, je ne vois pas par.mi ces che - va -

*fp*

*espr.*

F1. - liers ce\_lui dont, sur leurs vio - les, les chan-teurs chantent les ex - ploits... je ne vois pas

F1. le blond héros, ce - lui de Fran - ce... A\_ma\_dis! A\_ma - dis!

LE ROI *f*

De Ga-la-

*chèrement.*  
*più f*

F1. Mais A\_ma\_dis est brave aussi!..

le R. - or je connais le cou-ra - ge!

LE ROI à tous. *f*

Mes-sieurs, les te-nants ont une heu-re a-vant de

le R. Il va au fond, jusqu'àux créneaux de la terrasse qui domine la ville. à la vue du Roi, acclamations au dehors.

se com-bat-tre!

LE ROI à haute voix, à la foule extérieure. *f*

De par la vo-lon-té de Raim.

(au dehors)

le R. - bert, vo-tre roi, le vainqueur au-ra sur le vaincu droit de vie et de mort,

le R. *si, rei-ne du tour- noi, du haut de son balcon, la princes-se, d'un*

le R. *ges - te, ne lui fait point mer - ci!*

FLORIANE  
*D'un ges - te!*

LE ROI *désignant Floriane.*


*f* *Le sort des combat - tants est donc dans cet - te*

*dim.*

le R. *aux Preux; rall. - se dirigeant vers la chapelle. mf*

*main. Al - lons pri - er... Dieu vous gar - de!*

*rall. - f dim.*

au Mouvt 126 = 

*Galaor et les chevaliers sortent précédés par le Roi.*



Floriane est restée seule avec ses compagnes.

Modéré (sans lenteur) 72 =  $\text{♩}$ .

*p*  
*pp*  
*sf*  
*sf*  
*espr.*  
*pp*

FLORIANE sortant de sa rêverie. *p*

Or - lande, appor - te -

*p*  
*sf*  
*sf*  
*pp*  
*espr.*

F1. *espr.*  
moi le beau livre aux bel - les i - ma - ges, où l'on con - te si

F1. *dim.*  
bien les ex - ploits de ce - lui à qui rê - vent tout bas tes com -

*dim.*

Fl. *- pa - gnes et toi!*

ORLANDE à Floriane. *p*

*Et vous plus que nous tou - tes,*

O. *espr.*

*ô princes.se son - geu - se!*

BÉATRICE de même. *p*

*Vous n'o - sez mê.me pas le nommer...*

*pp*

FLORIANE avec âme.

*f* *p* *f*

*A - ma - dis! A - ma - dis de Gau - le! le*

*espr.*

missel qu'elle remettra à Béatrice; celle-ci s'agenouillera devant Floriane en lui présentant le livre dans lequel la

Fl. *dim.*  
 pa - là - din aux blonds cheveux.

princesse lira en feuilletant.

FLORIANE lit avec divers sentiments... et va d'un passage à un autre.

*simple. p*  
 "A - ma - dis, che - va - lier ve - nu de

*dim.*  
*ppp*

Fl. *p* *dim.*  
 Gau - - - le, né de pa - rents in - connus...



F1. *Fil - leul des fé - es, dit -*

F1. *on, et je - té tout en - fant au pé - ril de la mer..."*

F1. *Toutes, entre elles.*

ORLANDE *p*

BÉATRICE *p* *Com-me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

SIMONE *p* *Com-me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

GUILLEMETTE *p* *Com-me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

MARGUERITE *p* *Com-me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

HÉLÈNE *p* *Com-me ja - dis Mo - i - se sur le fleu - ve...*

FLORIANE *continuant.*

*f* "On le dit fils de roi, *f* on le

*F1.* dit fils de rei - ne! *mf* On sait qu'il sait chanter l'a -

*dim.*

*F1.* - mour..." *mf* *reprenant.* *f* "Sa claire é -

ORLANDE *mf* l'a - mour... *p*

BÉATRICE *p* l'a - mour...

SIMONE *p* l'a - mour...

GUILLEMETTE *p* l'a - mour...

MARGUERITE *p* l'a - mour...

HÉLÈNE *p* l'a - mour...

*dim.*

F1. - pé - e, pu - re com.me le lis qu'il porte à son ci - mier, n'a jamais combat -

F1. - tu que pour la bon - té sur la ter - re." O beau da - moi -

*avec élan, elle ajoute.  
più f espr.*

F1. - sel de la mer!

ORLANDE *f* O beau da - moi - sel de la

BÉATRICE *f* O beau da - moi - sel de la

SIMONE *f* O beau da - moi - sel de la

GUILLEMETTE *f* O beau da - moi - sel de la

MARGUERITE *f* O beau da - moi - sel de la

HÉLÈNE *f* O beau da - moi - sel de la

O beau da - moi - sel de la

Fl. *f* O beau da-moi - sel de la mer!

O. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

B. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

S. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

G. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

M. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

H. mer! *f* O beau da-moi - sel de la mer!

*cres. . . . . f*

Animé. FLORIANE *quittant le livre; comme inspirée.* *f*

Je le vois!.. je le vois, le pa - la - din,

Animé. 152 = *ff*

F1. *sf*  
 sur les rou - tes som - bres!.. sur les rou - tes!.. Le beau che - va - lier — qui dé -

F1. *sf* *f* *sf*  
 - fi - - e le sort! \_\_\_\_\_ *achevant.*  
 qui vainquit les gé -

ORLANDE *f*  
 Le che - va - lier...

F1. *sf*  
 - ants! des chansons d'a - mour!.. ah! \_\_\_\_\_ *terminant la phrase.*

BÉATRICE *f*  
 Le che - va - lier...

*espress.*

F1. ——— pourquoi n'est-il pas ve - nu, l'é - pée à la main,

F1. par-mi ces preux, ac-cou-rus à l'ap - pel de mon pè - -

F1. - re?

ORLANDE *f*

Il se - rait le vainqueur du tour - noi!

Même mouv!

SIMONE *f*

GUILLEMETTE

Ga - la-or, l'in-vinci-ble...

A moins que Ga - la-or...

MARGUERITE *f*

Ga - la-or! le ri-val ter-ri-ble!..

ORLANDE *piu f*

A - ma-dis

HÉLÈNE *mf*

Ga - la-or, qui, dit-on, ai - me toutes les da - mes!

*cres.*

*p* *cres.* *espr.*

rall. - - -

*sost.*

O. n'en ai - me qu'u - ne, mais c'est la da - me de beau -

rall. - - -

FLORIANE en évocation.

1<sup>er</sup> Mouvt. *f* *sf*

Viens, ô beau cheva - lier! ah! viens!..

O. - té!.. ah!

BÉATRICE *f* ah!

SIMONE *f* ah!

GUILLEMETTE *f* ah!

MARGUERITE *f* ah!

HÉLÈNE *f* ah!

1<sup>er</sup> Mouvt. 72 =  $\text{♩}$ .

*p* *f* *sf* *sf*



Fl. *f* O che - va - lier du lis! ah! viens! *sf*

O. *p* viens! ah! *f*

B. *p* viens! ah! *f*

S. *p* viens! ah! *f*

G. *p* viens! ah! *f*

M. *p* viens! ah! *f*

H. *p* viens! ah! *f*

*p* *sf* *sf* *sf*

Fl. *f* Beau che - va - lier aux che - veux d'or! Beau *f*

O. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

B. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

S. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

G. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

M. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

H. *pp* viens! Beau che - va - lier! *f*

*pp* *f* *f*

Fl. *che - va - lier aux che - veux d'or!*

O. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

B. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

S. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

G. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

M. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

H. *Beau che - va - lier aux che - veux d'or!*

**FLORIANE**

*f*  
O beau da - moi - sel de la mer!

Fl. *f* Che - va - lier du

O *f* O beau da - moi - sel de la mer!

B. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

S. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

G. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

M. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

H. *f* O beau da - moi - sel de la mer!

Fl. *p* *dol.* *rall.*

O *f* lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

B. *f* Che - va - lier du lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

S. *f* Che - va - lier du lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

G. *f* Che - va - lier du lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

M. *f* Che - va - lier du lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

H. *f* Che - va - lier du lis! *p* aux che - veux *dol.* d'or!

*p* *pp*

Des appels retentissent au dehors interrompant la causerie des femmes. Le Roi Raimbert et Galaor paraissent  
Assez animé; pas trop. 126=♩.

Trompettes dans l'intérieur du château

précédés des preux armés, prêts au combat. Les écuyers dressent fièrement leurs bannières.

LE ROI en entrant.

Preux che - va - liers, la lice est ou - ver - - te! au plus bra - ve!

GALAOR regardant Floriane.

avec âme.

Au plus heureux!.. Nul d'en - tre tous ne me ra - vi.

Orch. *f* *espr.*

Ga. - ra la victoi - - re! j'en ju - re par vos yeux, ô bel.le Flo - ri - a - - ne!

*espr.* *p* *dim.*

GALAOR *ff*

LE ROI *ff* La lice est ou-ver - te!

La lice est ou-ver - te!

Tous, avec enthousiasme.

CURNEVAL DE THURINGE *ff*

WENZEL DE NORVÈGE *ff* La lice est ou-ver - te!

ZORZI DE SICILE *ff* La lice est ou-ver - te!

PERDIGON D'IRLANDE *ff* La lice est ou-ver - te!

ARNAUD D'AQUITAINE *ff* La lice est ou-ver - te!

GOLIAS D'ESPAGNE *ff* La lice est ou-ver - te!

Les bannières sont agitées.

La lice est ou-ver - te!

Plus retenu.

La Voix d'AMADIS au pied de la terrasse.  
(joyeux et fier, et rythmé comme un chant de guerre.)

Gau - le! Gau - le! Gau - le! Gau - le!

LE ROI *f*

Plus retenu. 76 =

Qu'est cela?..

FLORIANE *p*  
*la voir plus rapprochée.* Qu'est cela?

A. *sf* Gau - le! Gau - le! Gau - le!

GALAOR *p*  
 Qu'est cela?

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE *p*  
 Qu'est cela?

CURNEVAL DE THURINGE *p*  
 Qu'est cela?

WENZEL DE NORVEGE *p*  
 Qu'est cela?

ZORZI DE SICILE *p*  
 Qu'est cela?

PERDIGON D'IRLANDE *p*  
 Qu'est cela?

ARNAUD D'AQUITAINE *p*  
 Qu'est cela?

GOLIAS D'ESPAGNE *p*  
 Qu'est cela?

Même mouv! 76 =

*mf* *espr.* *f*

*Un chevalier, visière baissée, revêtu d'une de ces armures idéales des chevaliers que Burne-Jones a si admirablement comprises, s'avance; sur son cimier il porte un lis, comme Galaor une rose.*

*Le chevalier jette son gant à terre.*

**AMADIS** *qui vient de lever la visière de son casque, et laissant voir son visage encadré d'une chevelure d'un blond d'or.*

LE ROI *f*

Le che - va - lier de la mer!

Qui donc es - tu?

*pp*

FLORIANE *émue.*

*mf*

Amadis!.. Le Damoisel des rê - ves!

ORLANDE *p* *En admiration, entre-elles.*

BÉATRICE *p* Amadis!

SIMONE *p* Amadis!

GUILLEMETTE *p* Amadis!

MARGUERITE *p* Amadis!

HÉLÈNE *p* Amadis!

*pp*

*pp*

AMADIS *f*

Je suis ce - lui qui vient pour chasser les pi -

*p* *f*



A. *ra - - - tes, les barques des Wi - kings et re - trouver la mer,*

A. *la mer et le ciel bleu, dans les yeux d'u - ne*

A. *fem - - me! u - ne femme i - dé - a - - le à qui jamais je n'ai par - lé,*

A. *jamais!.. ja - mais!.. Vi - si - on a - per -*

A. *mf*  
 - que un ma - tin sur la grè - ve, re - trou - vée un beau

A. *f*  
 soir dans un sen - tier des bois, et qui, en pas - sant,

*f*  
*espr.*

A. *f*  
 a pris et em - por - té mon cœur!

Plus animé.

LE ROI *f*  
 Et de qui parles-tu?  
 Plus animé. 76 = ♩.

AMADIS *f*  
 De cel - le que je veux con - quérir et faire la fem - me d'A - ma -

*mf* *sf* *sf* *cres.* *sf*

A. *f* Animé.

\_dis, \_\_\_\_\_ che - va - lier de la mer! \_\_\_\_\_

GALAOR

La princes - se!..

LE ROI

Flo - ri - a - ne!..

Animé. 92 =

*cres.* *f* *f*

FLORIANE à part, rayonnante.

*p* *f* *rall.*

Mon Dieu! il m'ai - me! il pense à moi, l'é - lu de mes beaux son - ges!..

*rall.*

*p* *f* *p*

au 1<sup>er</sup> Mouvt du motif.

AMADIS *chaleureux. f*

Par - tout je trou - - - ve son i - ma - - - ge,

au 1<sup>er</sup> Mouvt du motif. 76 =

*mf* *f*

(très mesuré)

A. *sf*  
 et puis-que, roi, tu pro-mets à celui qui sor-ti-ra vain-queur du tournoi

A. *p* de don-ner cet-te vier-ge, *f* cet an-ge, je viens com-bat-tre et je veux

A. *En animant.*  
 vain-cre et je viens en chan-tant à tra-vers la

*En animant.*

A. *f* lan-de ce chant d'amour que j'ai cueilli par les che-mins: *rall.* *p*

*rall.*

## Très lent.

*simple et touchant.*

A. *p*

Si je te - nais un pied en pa - ra - dis,

Très lent.  $44 = \text{♩}$  (ou  $152 = \text{♩}$ )

*pp*

*sost.*

A. si j'a - vais l'autre au châ - teau de Raim - bert,

*pp*

*piuf*

A. *pp*

Je re - trai - rais ce - lui de pa - ra - dis

*pp*

A. Et je le po - se - rais au seuil de Flo - ri - a - ne!

*p*

*pp*

*m.g.*

Animé GALAOR ramassant le gant. *f*

Animé. 108 =  $\text{♩}$  Eh bien, nous com-battons,

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Eh bien, nous com-battons,'. The piano accompaniment consists of two staves with rhythmic patterns and dynamic markings like *f*.

AMADIS

Ga. Et j'au-  
che.va - lier de la mer!

This system features the vocal line for 'Ga.' and the piano accompaniment. The lyrics are 'Et j'au- che.va - lier de la mer!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *sf*.

A. - rai, Ga-la-or, - car je con - nais ton nom, che.va-lier de la

This system shows the vocal line for 'A.' and the piano accompaniment. The lyrics are '- rai, Ga-la-or, - car je con - nais ton nom, che.va-lier de la'. The piano accompaniment has dynamic markings *sf*.

A. ro - se, - en toi, preux che.va - lier, un ad.ver.sai - re di - gne

This system shows the vocal line for 'A.' and the piano accompaniment. The lyrics are 'ro - se, - en toi, preux che.va - lier, un ad.ver.sai - re di - gne'. The piano accompaniment includes dynamic markings *sf* and *cres.*.

*joyeux et fier.*

En animant.

A. *f* de mon é - pé - e! Gau - - - le!

GALAOR *f* Au com - bat! au com -

En animant.

A. *f* Gau - - - le! au combat! au combat!

Ga. - bat! au com - bat! che.va.li.er de la

A. *ff* rall. au com -

Ga. mer! au com -

*ff* rall.

de suite au 1<sup>er</sup> Mouvt. du motif.

A. *- bat!!*

Ga. *- bat!!*

*ff*  
LE ROI  
*Au combat!*

*ff*  
CURNEVAL DE THURINGE  
*Au combat!*

*ff*  
WENZEL DE NORVÈGE  
*Au combat!*

*ff*  
ZORZI DE SICILE  
*Au combat!*

*ff*  
PERDIGON D'IRLANDE  
*Au combat!*

*ff*  
ARNAUD D'AQUITAINE  
*Au combat!*

*ff*  
GOLIAS D'ESPAGNE  
*Au combat!*

de suite au 1<sup>er</sup> Mouvt. du motif. 76 = 

*ff*



*Amadis salue en passant la princesse Floriane qui le contemple longuement.*

*Leurs regards sont comme enivrés.*





*Floriane, laisse tomber la fleur qu'elle tient à la main, Amadis, devant Galaor, la ramasse, et le cortège s'éloigne.*

*mf* *cres.* - - - *ff*

*sf* *ff* *p*

*mf* *pp*

*f* *p* *sf* *pp*

*On entend, au bas de la terrasse, la foule saluer les combattants de ses vivats.* **Bien animé. (presque 144 = ♩)**

*p* *cres.* - - -

12 6 6 12 6 6

Piano introduction featuring sixteenth-note patterns in both hands. Dynamic markings include *f* and *mf*. Fingerings are indicated with numbers 6 and 12. The piece concludes with the text "au dehors."

**FLORIANE** *f*

Ah! je veux voir... d'i - ci... suivre des yeux la li - ce... Regar.

Vocal line for Floriane with piano accompaniment. The vocal line begins with "Ah! je veux voir... d'i - ci... suivre des yeux la li - ce... Regar." The piano accompaniment features triplet figures.

Fl. - der!... *Floriane et ses compagnes regardent du haut de la terrasse.*

Flute part (Fl.) with the text "- der!..." and a descriptive note: "Floriane et ses compagnes regardent du haut de la terrasse."

**ORLANDE** *émue. f*

Le re - voir!...

Vocal line for Orlande, marked "émue" and *f*, with the text "Le re - voir!..."

**BÉATRICE** *Toutes avec émotion. f*

Le revoir!

Vocal line for Béatrice, marked "Toutes avec émotion" and *f*, with the text "Le revoir!"

**SIMONE** *f*

Le revoir!

Vocal line for Simone, marked *f*, with the text "Le revoir!"

**GUILLEMETTE** *f*

Le revoir!

Vocal line for Guillemette, marked *f*, with the text "Le revoir!"

**MARGUERITE** *f*

Le revoir!

Vocal line for Marguerite, marked *f*, with the text "Le revoir!"

**HÉLÈNE** *f*

Le revoir!

Vocal line for Hélène, marked *f*, with the text "Le revoir!"

Piano accompaniment for the ensemble, featuring sixteenth-note patterns and dynamic markings *mf* and *cres.*.

*f* *sf*  
au dehors

*f* *sf* *sf* *sf* *sf*

ORLANDE *battant des mains.*

*f* *sf*  
Ah! les beaux cavaliers!

SIMONE

Voyez!..

GUILLEMETTE

Voyez!..

*dim.* *p* *p*

au dehors

*cres.*

*f*

BÉATRICE *émue.* *f*

au dehors:  
clameurs de détresse.

Princesse,

*p*

B.

re - gardez! Cur - neval est en péril!..

*espr.*

*f*

FLORIANE *avec fermeté.*

*f* *espr.* *più f*

Qu'im - por - te Cur - neval? Irlande ou bien Thurin - ge?

*f*

GUILLEMETTE

Voyez donc! Perdi - gon désar - me son ri -

FLORIANE de même.

Ce n'est pas Per - digon qui ga - gne - ra le prix!

G. - val!

au dehors

au dehors: clameurs joyeuses.

au Mouvt

SIMONE

Quels sont ces com - bat -

Musical score for Simone's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). Dynamics include *f* and *p*.

S.

- tants?

MARGUERITE

C'est Wen - zel de Nor - vè - ge!

HÉLÈNE

et Zor - zi de Si -

Musical score for Marguerite and Hélène's vocal lines and piano accompaniment. Marguerite's line is on a single staff with lyrics. Hélène's line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f* and *p*.

H.

- ci - le!

*cres.*

Musical score for Hélène's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f* and *cres.*

ORLANDE

Har - di!

comme ils com - bat - tent!

Musical score for Orlande's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves. Dynamics include *f* and *p*.

## BÉATRICE

Le vainqueur, cet - te fois, c'est Wen - zel de Nor - vè - ge!

*espr.*

*p*

FLORIANE *toujours de même.*

Mais ce n'est pas Wen - zel qui ga - gne - ra mon cœur!

*f*

*più f*

au dehors *f*

au dehors:  
clameurs anrieuses. au Mouvt

*p*

## SIMONE.

Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

*f*

Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

*f*

Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

*f*

Voici! c'est Galaor! pa - ladin de la ro - se!

*f*

*cres.*

*f*

FLORIANE *éplorée.*

Ah! Dieu garde A.ma.dis, che.va.li.er de la mer!..

*cres.* *p*

Fl.

*f* *bien rythmé. f* *f*

ORLANDE *suyant anxieusement le combat.*

A - ma - dis va frapper Ga - la - or...

*f* *sf*

FLORIANE *encore plus anxieuse.*

Mais Gala - or re - cu - le...

*sf*



*palpitante.* *sf*

Fl. *sf* non, il attaque en - cor...

FLORIANE avec un accent déchirant.

ORLANDE avec épouvante. A - ma - dis!..

au dehors: grande clameur de détresse. A - madis est tom - bé!..

ORLANDE à Floriane, suppliante.

Toutes, suppliantes.

Floriane fait le geste du merci.

Un ges - te, prin - ces - se, un si - gne... et sauvez A - ma - dis!

BÉATRICE *f* et sauvez A - ma - dis!

SIMONE *f* et sauvez A - ma - dis!

GUILLEMETTE *f* et sauvez A - ma - dis!

MARGUERITE *f* et sauvez A - ma - dis!

HÉLÈNE *f* et sauvez A - ma - dis!

*espr.* *f*

ORLANDE *observant, très émue.*

Ga - la - or tend la main \_\_\_\_\_ au che - va - lier tout pâ - le...

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a prominent melody in the right hand with a forte (*f*) dynamic and a descending line in the left hand.

FLORIANE *désolée.*

Mais ce n'est pas ce - lui qu'a - vait rê -

et le vainqueur c'est lui!.. \_\_\_\_\_

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps. The vocal line includes a fermata over the word "rê" and a dynamic marking of *espr.* (espresso). The piano accompaniment features a sustained chordal texture in the right hand and a simple bass line in the left hand.

*Cris et vivats au dehors.*

- vé \_\_\_\_\_ mon rê - ve!..

The score consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps. The vocal line includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo). The piano accompaniment features a sustained chordal texture in the right hand and a simple bass line in the left hand. There are dynamic markings of *dim.* and *f* (forte) in the piano part.

The piano accompaniment for the "Cris et vivats" section. It features a rhythmic pattern of eighth and quarter notes in the right hand, with dynamic markings of *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The left hand provides a simple bass line. There are markings for 12 and 24 measures.

Le Roi, Galaor et les chevaliers reparaissent.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with various rhythmic markings like 12 and 24.

FLORIANE éplorée. *f*

LE ROI *f*  
Sa - lut à Ga - la - or!

FLORIANE *f*  
A - ma -

Piano accompaniment for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Amadis paraît.

Fi. - dis!.. A - ma - dis!..

AMADIS *triste et calme. f*  
A - ma - dis est mort,

Piano accompaniment for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

A. puis - qu'il n'est pas vain - queur!

Piano accompaniment for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

## GALAOR s'est avancé, tenant à la main l'épée d'Amadis.

(à Amadis.) *f*

Che - va - lier, le ciel a pro - non - cé;

Ga. et si je suis ce - lui qui sort de ce tour.

Ga. - noi tri - om - phant, ray - on - nant; si de Flo - ri -

Ga. - a - - ne je vais é - tre l'époux; *à Tous. f* de - vant

Ga. tous — je tiens à pro - cla - mer vo - tre travail - lan - ce... — Et vo - tre

Ga. blanche é - pé - e... comme un hom - ma - ge, je vous la rends!

AMADIS *courageux et noble.*

L'é - pé - e d'un che - va - lier doit de - meur - er sans ta - che...

*Il prend l'épée et la brise.*

A. je ne veux pas d'un fer é - chap - pé à ma main.

FLORIANE *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

AMADIS *f espr.*  
 A - dieu!.. je vais de

LE ROI *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

CURNEVAL DE THURINGE. *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

WENZEL DE NORVÈGE *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

ZORZI DE SICILE. *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

PERDIGON D'IRLANDE. *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

ARNAUD D'AQUITAINE. *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

GOLIAS D'ESPAGNE. *f* <sup>3</sup>  
 Bon cheva - lier!

*f espr.*  
*f* *pp* *sf*

A. *più f*  
 par le mon - de cher - cher un coin perdu où cacher mon affront!

*pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

*più f*  
 Ah! le ciel n'est pas jus - - te!..

LE ROI à Galaor, chaleureusement.

*f*  
 Viens, dé - - fen - seur du roi Raimbert,

le R. Viens, ô mon fils, fu -

le R. - tur roi!.. Viens vi -

le R. - der la cou - - pe. sain - - te!

CURNEVAL DE THURINGE *ff*

WENZEL DE NORVÈGE *ff* Sa-lut à Ga-la-

ZORZI DE SICILE *ff* Sa-lut à Ga-la-

PERDIGON D'IRLANDE *ff* Sa-lut à Ga-la-

ARNAUD D'AQUITAINE *ff* Sa-lut à Ga-la-

GOLIAS D'ESPAGNE *ff* Sa-lut à Ga-la-

C. - or!

W. - or!

Z. - or!

P. - or!

Arn. - or!

Gol. - or!



*Le Roi prend Floriane par la main, la présente à Galaor qui, le genou en terre, baise les doigts de la princesse*

*AMADIS à lui même; pendant la cérémonie.*

*Lent.*

*Lent.* 46 =  $\frac{1}{2}$   $\bullet$ . (un peu moins lent que la phrase chantée)  
*dol.* *p* (Parlé dans son cœur) Si je tenais un

*presque défaillante; Amadis contemple cette scène avec douleur.*

*Pendant qu'il laisse échapper sa plainte, le cortège,*

A. pied en paradis, si j'avais l'autre au château de Raimbert

*ppp*

*formé par le Roi, Galaor, la princesse, ses compagnes et les peux, disparaît.*

*Amadis reste seul.*

A. Je retrai-rais celui de para-dis

A. Et je le pose-rais... au seuil de Flo-ri-a-ne!..

*dim.* Un peu moins lent.

*pp* Un peu moins lent.

Amadis a regardé  
un moment son épée.  
Il se baisse et en baise la poignée.

A. *f espr.* Hé - las!.. Hé - las!.. Hé - las!.. *più f*

(La nuit vient)  
Moins lent. 60 =  $\text{♩}$

*espr.* *sf* *sf* *sf* *dim.* *pp sost.*

A. *mf* en tenant la poignée de son épée. De ce qui fut une ar - me, *f* avec toute son âme déchirée. il me res - te la croix! A - madis, tu n'es

A. *espr.* plus, sur les chemins du mon - de, *rall. - p 3* qu'un che - va - lier *dim.* de la pri - è - re. *rall. -*

*f espr.* *f pp*

Lent.

Et lentement il s'en va tenant bien haut la poignée qui brille à la clarté de la lune; et comme, sans se retourner

Lent. 46 =  $\text{♩}$

*p*

Amadis a descendu les premiers degrés de l'escalier de pierre, sur le balcon est apparue Floriane qui le regarde partir...  
et qui sans l'appeler murmure son adieu.

FLORIANE *p*

A -

F1. *p*  
\_ dieu!.. Et que les fées... et le sort te pro - tè - gent,

F1. *p*  
Ô doux che - va - lier de la mer!


F1. *cres.* *f* *mf* *dim.* *p*  
RIDEAU

Fin du 2<sup>me</sup> Acte.


# Acte III

*Une sorte de lande déserte où poussent des ajoncs.*

*Au fond, la mer, et formant falaise, un escarpement qui descend jusqu'au rivage et qui surplombe la grève.  
Paysage désolé mais d'une impression poétique.*

Lent. 60 = 

PIANO



*pp* *poco* *p espr.* *sf* *sf*


8<sup>a</sup> B. ————



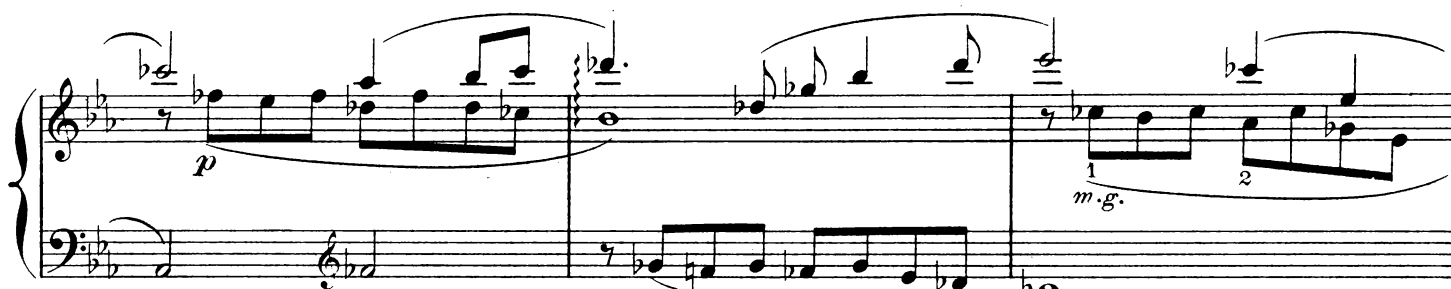
*pp* *poco* *p* *sf* *sf* *pp* *poco*

8<sup>a</sup> B. ————

RIDEAU



*p* *p*



*p* *m.g.* 1 2

*Amadis, seul, agenouillé, les mains jointes, prie. Il a revêtu sur son armure de chevalier la robe de l'ermite.*

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Second system of the piano introduction. The right hand has a melodic line with a trill and a *p* dynamic marking. The left hand has a rhythmic accompaniment with *sf* accents.

AMADIS

Vocal entry of Amadis, first system. The vocal line begins with a *mf* dynamic. The piano accompaniment is marked *p*.

O Ma - do - ne du ciel, é - coute les ac - cents d'un malheureux qui souf - fre...

Vocal entry of Amadis, second system. The vocal line begins with a *f* dynamic. The piano accompaniment is marked *f*.

O Ma - do - ne du ciel, et ne lui laisse au cœur qu'un amour, qu'u - ne foi...

*cres.*

A. *più f* *sf espr.*  
 O Ma - do - ne du ciel, é - tends sur lui ta main, O Ma - do - ne du

A. *Il s'arrête.* *sf* **Agité**  
 ciel! Mais non, el - le n'est que sur mes lè - vres la pri - è - re sacré - e!.

*Agité*

A. **au Mouvt** *plus bas.* *p espr.* *più f*  
 La pensée est ailleurs, la pen - sée est là - bas! O dou - ce Flo - ri - a - ne! Flori -

*au Mouvt*

A. *cres.* **En animant** *sf*  
 - a - ne, qui a vu ma hon - te; qui m'oubli - e, qui, sans doute, est la fem - me d'un au - tre!

*En animant*

au 1<sup>er</sup> Mouvt

A. *p*

Et pourquoi songes-tu en - core à cette fem - me, che - va - lier qui n'a plus d'é - pé - e, er -

au 1<sup>er</sup> Mouvt

*pp* *mf* *pp*

A. *dim.* *mf*

- mi - te qui ne doit plus a - voir d'a - mour?.. J'ai dé - po -

*mf* *pp* *pp*

A.

.sé la moi - tié de mon glai - ve sur l'au - tel des saints de la mer,

En animant peu à peu.

A. *cres.*

de cet - te mer im - men - se d'où je vou - lais, au beau temps de mes rê - ve's,

En animant peu à peu.

*cres.*

*sempre cres. . . . . più f*

A. *chasser les é - cumeurs... pour con - qué - rir Flo - ri - a .. - ne!..*

*sempre cres. . . . . più f*

*Plus large* *rall. . . . . sf sf>*

A. *Plus large Je - n'ai plus au - jourd'hui d'au - tre ar - me que la pri - è - re... Prions! pri -*  
*rall. . . . .*

*au 1<sup>er</sup> Mouvt* *p*

A. *- ons!.. O Ma - do - ne du ciel, don - ne la paix... la paix à mon â - mel!..*

*au 1<sup>er</sup> Mouvt* *p*

*f* *più f* *f* *sf*

A. *O Ma do - ne du ciel, je suis un malheu - reux qui souf - fre.. O Ma - do - ne du*

*espr.* *f* *m.g.*



*avec des larmes.*

A. *sf* *p*

ciell!.. Mado - ne du ciel! Mado - ne du ciell!.. O Mado - ne, Ma-

A. *rall.* *dim.* *f*

-do - ne, Mado - ne, Mado - ne!.. Pour.

*pp* *espr.* *m. d.* *sf* *sf*

A. *espr.* *più f* *il retombe comme épuisé et prie.*

-rai-je oublier Flo-ri-a - nel!.. Non, — jamais! jamais! ja - mais! —

*f* *dim.*

Une fée apparaît, sortant de la mer comme dans une brume, et, avec des gestes d'incantation, parle, Amadis ne l'entendant pas d'a-bord. Plus animé. 80 = ♩

*sfp* *p* *p espr.*

LA FÉE: Ja-mais!.. Jamais, dis-tu!..

The first system of music shows a vocal line on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. Dynamics include *sf* (sforzando).

Il n'est

The second system continues the musical piece. The vocal line is marked with *espr.* (espressivo). The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking in the bass and a *sfp* (sforzando piano) marking in the treble. There are also numerical markings '5', '14', and '1' on the piano staves, likely indicating fingerings or measures.

point de mot sur les lèvres  
humaines plus vain et plus trompeur! Le cœur oublié! le monde est fait d'oubli!

The third system includes the vocal line with the lyrics and the piano accompaniment. The piano part features *pp* (pianissimo) markings in both the treble and bass staves. The vocal line has a *sf* (sforzando) marking.

Oubli des amoureux qui vivent, oubli des morts qui ont aimé. Dis-toi qu'ici, sur la grève, tu échappes

The fourth system shows the vocal line with the lyrics and the piano accompaniment. The piano part includes a *espr.* (espressivo) marking in the treble staff.

du moins à la destinée qui t'attend, si tu cherches à revivre la vie d'autrefois!..

la  
F.

Il y a du sang dans l'avenir, si tu ne restes pas au désert qui console!

la  
F.

AMADIS qui peu à peu a compris, qui a entendu cette voix invisible.

Plus animé.

Que l'a - venir soit la mort, pourvu qu'en mou - rant je re - trou - ve

Plus animé. 96=

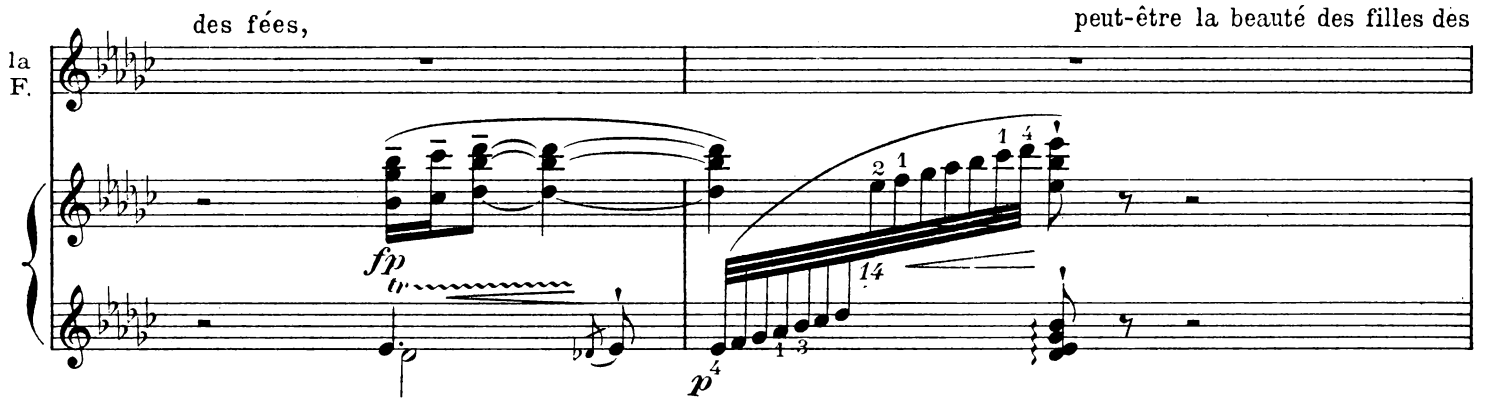
cel - - - le qui est ma sain - - - te... et mon âme et mon rê - ve!

A.

LA FÉE: O soupirant de Floriane, o filleul

1<sup>er</sup> Mouvt 80 = 

des fées, peut-être la beauté des filles des

la F. 

fées te fera-t-elle oublier celle qui est si loin de toi qu'elle est morte pour toi!.. Plus animé.

la F. 

AMADIS *f espr.*  
O Flo - ri -

Plus animé. 96 = 

A. 

- a - - ne! Flo - ri - a - ne! que l'on ou - vre mon cœur, on y li - ra ton

La Fée a étendue sa baguette fleurie sur la lande et, à ses paroles, des fées apparaissent entourant, enveloppant Amadis.

LA FÉE: Accourez,

A.

nom! ton doux nom, Flo-ri-a-ne!..

rall. dim. p

pp f

au Mouvt

O mes sœurs, accourez sur la lande sacrée,  
la lande où vous venez danser au clair de lune.

la F.

fp sf f

Et la nuit tombant sur la lande et la mer devenue phosphorescente, les ajoncs se changent en lis, les fées forment

Modéré (à un temps) 69 =

p dol. pp

1 2 1 3 4

autour d'Amadis des rondes légères qu'éclaire une mystérieuse lueur lunaire, argenté.

5

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a long melodic line with a slur and a crescendo hairpin. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *f* is present.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *p*. The left hand continues with its accompaniment.

Third system of musical notation, including a *dol.* marking and a triplet of notes in the right hand. The left hand accompaniment continues.

Fourth system of musical notation, featuring a triplet of notes in the right hand. The left hand accompaniment continues.

Fifth system of musical notation, including a dynamic marking *sf* and a slur over the right hand. The left hand accompaniment continues.

Les danses des filles des fées se font voluptueuses, et le chevalier, qui veut prier, les regarde, les fuit, veut

AMADIS *f*

au loin: VOIX DE FÉES, avec charme. Dé-mons!

**CHŒUR INVISIBLE.**

1<sup>er</sup> Sopr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - - ies!

2<sup>d</sup> Sopr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - - les!

Contr. *f*  
Re - gar - de! nous som - mes bel - - - les!

leur échapper.

A. *espr.*  
que me vou - - lez - vous?..

1<sup>er</sup> S. *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

2<sup>d</sup> S. *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

C. *f*  
Nous ve - nons te con - - so - ler de l'a -

A. *f*  
 Rien ne me con - so - le - ra!

1<sup>er</sup> S. *f*  
 - mour! Re -

2<sup>d</sup> S. *f*  
 - mour! Re -

C. *f*  
 - mour! Re -

*p*

1<sup>er</sup> S. *avec un rive. più f*  
 - gar - de! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah! -

2<sup>d</sup> S. *più f*  
 - gar - de! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah! -

C. *più f*  
 - gar - de! nous som - mes bel - les! nous dan - sons! ah! -



AMADIS repoussant les filles des fées.

*f*  
Dé - mons aux fi - gu - res d'an - ges!

*dol.*  
*p*

A. *più f*  
lais - sez - moi! Dé - mons!

A. *sf*  
lais - sez - moi!..

**CHŒUR INVISIBLE.**

1<sup>er</sup> Sopr. *f* Re - gar - de!

2<sup>d</sup> Sopr. VOIX DE FÉES. *f* Re - gar - de!

Contr. *f* Re - gar - de!

*avec un rire.* *de même.* *cres.*

1<sup>er</sup> S. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

2<sup>d</sup> S. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

C. nous sou - ri - ons! nous sou - ri - ons! ah! ah!

*AMADIS enthousiaste.*

Le sou - ri - re di - vin,

1<sup>er</sup> S. ah! ah!

2<sup>d</sup> S. ah! ah!

C. ah! ah!

A. *le seul sou - ri - re du mon - de...*

A. *le seul est sur - tes lè -*

A. *- vres, Flo - ri - - a - - ne! Tu n'en - tends pas ma*

*déchirant.*

A. *plain - - - te?.. Tu n'en - tends pas ma voix?..*

à ce moment, comme si la vision répondait

A.

sf ff

à l'appel d'Amadis, la falaise devient lumineuse, laissant apercevoir Floriane accoudée au balcon du château du roi Raimbert, ainsi qu'à la fin de l'acte précédent.

dim. p rall.

FLORIANE en vision encore vague.

Assez lent.

*mf* *dol.*

Sil... j'en-tends... u - ne loin-tai - ne voix...

Assez lent. 63 = ♩.

F1.

*f*

u - ne voix qui ré - pond au cri de mon

*pp*

F1. cœur!.. O bien ai - mé à qui je pen - - se,

F1. che - va - lier qui ne re - viens pas, pauvre er - rant des

F1. bois et des lan - - - des, dis - toi que Flo - ri - ane, hé -

F1. En animant. - - - - -  
 - las! pense à toi,  
 En animant. - - - - -

F1. *p* *rall.*

pense à toi, pè - le - rin d'a -

*p* *rall.*

Plus animé.

F1. - mour!..

Plus animé. 92 = ♩.

*p* *cres.*

AMADIS à la vision de Floriane; en extase.

*f*

Va verstoi ma pen - sé - e... à travers le vent et l'es - pa - ce,

*f* *sost.*

*mf* *dol.* *Plus chaleureux* *mf* *cres.*

bel - le dame au doux sou - ri - re, Flo - ri - a - ne!

*Plus chaleureux*

*mf* *dol.* *mf* *cres.*

revenir au Mouvt

avec élan et avec âme.

A. *più f* Flo - ri - a - - ne! dis - toi que je te suis fi - dè - - le. *f* Va ver toi ma pen -

*più f* *mf* *f*

A. - sé - - - e, je vais ve - nir à toi!

rall. au Mouvt

rall. au Mouvt

*p*

FLORIANE

*f* Si tu ne re - viens pas, je vais au fond d'un cloître

F1. en - se - ve - lir les jours qui ne devraient ê - - tre qu'à

*cres.*

*cres.*

F1. *toi!*

**AMADIS** *f*

Au fond du cloi - tre, quand on

A. ai - me, on re - trouve en - co - re la tris - tesse et l'a - mour!

*espr.*

FLORIANE *éplorée.*

En animant. -

*f* Viens!.. A - ma - dis! le fi - an -

A. *f* Flo - ri - a - - - ne!

En animant. -



rall.

Plus retenu

avec élan.

F1. *cé de mon cœur!...* *Je t'at-*

A. *Jac - cours vers toi!...*

*mf* *f*

rall.

Plus retenu. 76=♩.

F1. *- tends près de moi!...* *Viens! je te suis - fi -*

A. *Flori - a - - - ne!* *J'ac.*

Lent.  
*p*

*dim.*

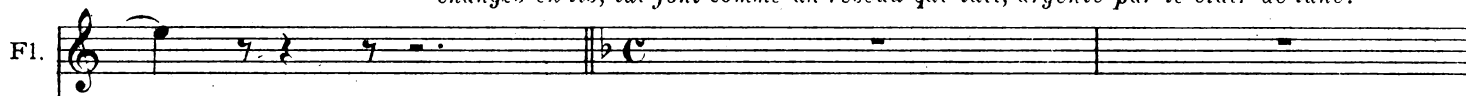
F1. *- de - - - le!...* *Viens près de moi!...*

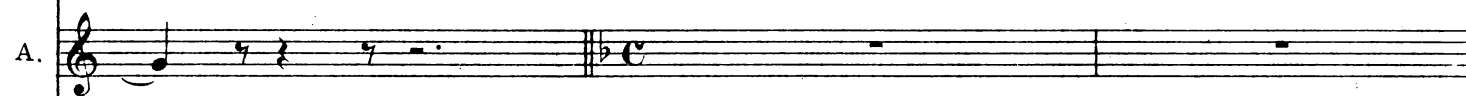
A. *- cours vers toi!...* *Je suis à toi!...*

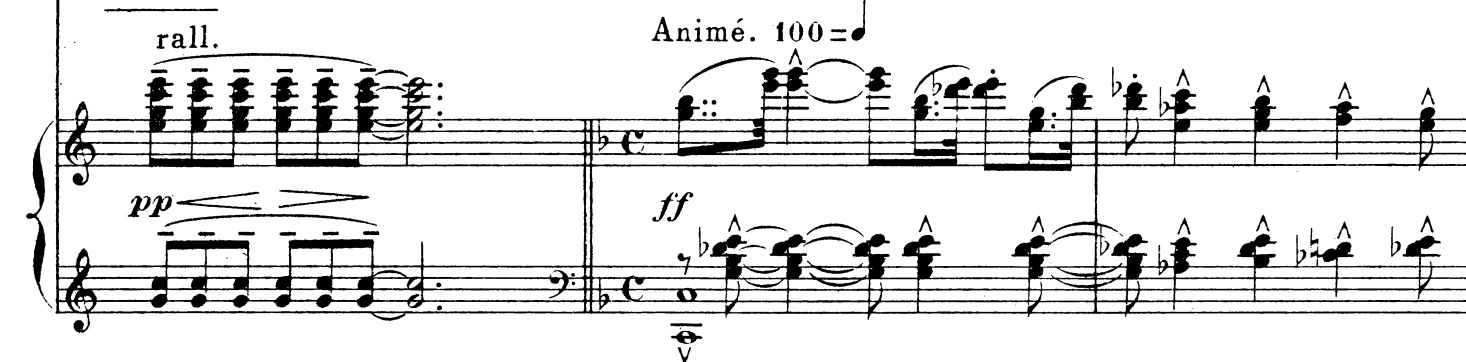
*f* *p* *dim.*

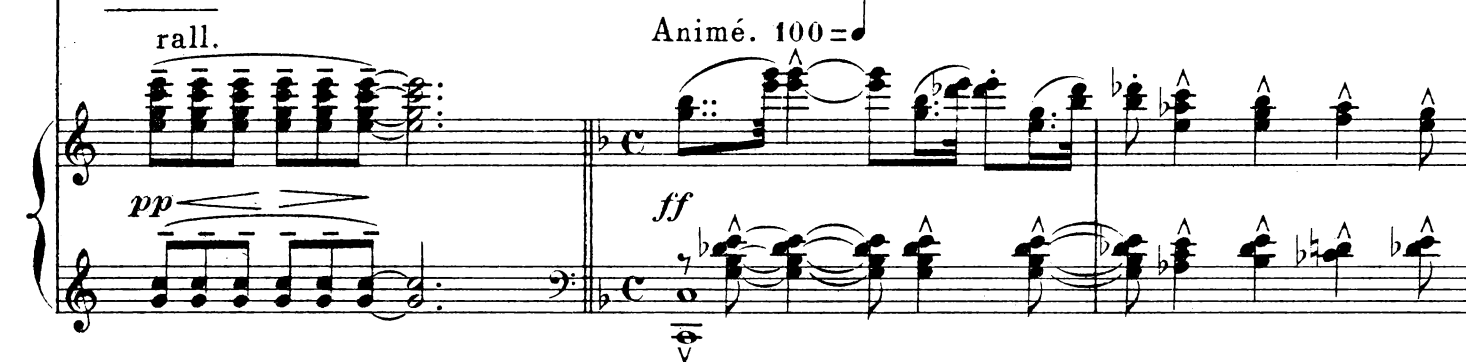
Lent.

*La vision s'efface. Amadis veut aller vers la grève comme pour revoir Floriane et la ressaisir; des fils— les fils de la Vierge— partant de touffes en touffes des ajoncs changés en lis, lui font comme un réseau qui luit, argenté par le clair de lune.*

Fl. 

A. 

*rall.* 

*Animé. 100 = ♩* 

LA FÉE en apparition. Tu ne partiras pas! on ne sort plus de la lande fleu-



*pp* 

*p* 

- riel! - Les fils de la Vierge, c'est nous qui les tis-

la F. 



- sons,

les lis blancs ce sont nos cierges,...

1a F.

pp

nos cantiques...

nos chansons...

1a F.

AMADIS éploré, essayant de rompre les fils.

*f*

Laissez-moi!.. laissez-

*f*

LA VOIX de FLORIANE au très loin.

A.

moi!..

A - ma - dis!..

en de vains efforts pour se livrer un passage.

*f*

Flo - ri - a - ne m'at -

*f*

LA FÉE: Ce sont des fers, les fils d'argent que nous tis-

A.

- tend!..

This system contains the vocal line for 'LA FÉE' and the piano accompaniment. The vocal line consists of two staves with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is written for grand piano with a bass clef and a key signature of one flat, featuring a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes.

*On entend, d'un autre côté, au loin, le cri de guerre des compagnons d'Amadis.*

la F.

- sons!

VOIX des COMPAGNONS D'AMADIS.  
Tous les Ténors. *ff*

Gau - - - le! Gau - - - le! Gau - - - le!

This system features the vocal line for 'VOIX des COMPAGNONS D'AMADIS' and the piano accompaniment. The vocal line is for tenors, marked *ff*, and consists of two staves with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is written for grand piano with a bass clef and a key signature of one flat, continuing the rhythmic pattern from the first system.

AMADIS avec joie et ardeur.

*f* Mes compagnons!.. *sf* Le cri de guer - - - re et

*cres.* - - - - *f*

This system features the vocal line for 'AMADIS' and the piano accompaniment. The vocal line is for Amadis, marked *f* and *sf*, and consists of two staves with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is written for grand piano with a bass clef and a key signature of one flat, including dynamic markings *cres.* and *f*.

*suppliant.*

A. *le sou - pir d'amour m'appel - lent... Bonnes fé - - es et*

A. *fil - les des fé - - es, rendez - moi la li - ber - té!..*

A. *VOIX des FILLES des FÉES au loin.*

*1<sup>er</sup> Sopr. f*  
*On ne sort plus de la lan - de fleu - ri - - el..*

*2<sup>d</sup> Sopr. f*  
*On ne sort plus de la lan - de fleu - ri - - el..*

*Contr. f*  
*On ne sort plus de la lan - de fleu - ri - - el..*

AMADIS *implorant.*

*f*  
La li-ber-té!.. la li-ber - té!..

LA FÉE:

Si tu suis ton chemin... c'est le - chemin des pleurs!..

*pp*

AMADIS *angoissé.**avec ardeur et fierté.*

*f*  
La li-ber-té!.. Demain je

A.

com - bat - trai Ga - la - or qui me bra - - ve... a - vec du

*f*

*Il a saisi dans une touffe de fleurs un lis.*

A.

fer. Mais vous, o

A.

fé - - es, c'est a - vec cette ar - - me que vous vain -

en évocation; en élevant le lis.

A. *piu f*  
 - cra le che - va - lier du lis!.. O fils d'argent,

A. fils de la Vier - ge, à ma pri - ère é - car - tez -

*Amadis fait le signe de la croix en agitant le lis; les mailles qui retenaient prisonnier le chevalier se rompent aussitôt - les filles des fées ont reculé avec terreur - au loin, clameur de détresse des fées.*

*Amadis triomphant s'élance vers la liberté en agitant le lis.*

A. vous! *fou de joie. ff* Flo - ri -

1<sup>er</sup> Sopr. *ff* Ah! *p*

VOIX des FILLES des FÉES *au loin.* Ah! *ff* Ah! *p*

2<sup>d</sup> Sopr. Ah! *ff* Ah! *p*

Contr. Ah! *ff* Ah! *p*

*ff*

*fff*



A. *ff*  
- a-ne! Flori-a-ne! Flori-a - ne! Flo-ri - a - - - ne!!.. **Plus large. 69 =**

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note and a quarter note. The lyrics are "- a-ne! Flori-a-ne! Flori-a - ne! Flo-ri - a - - - ne!!..". The piano accompaniment starts with a series of chords, followed by a section marked *ff* (fortissimo) with a tempo change to "Plus large. 69 =". The piano part includes complex chords and arpeggiated figures, with some notes marked with accents and slurs.

**RIDEAU**

The second system of music is a piano accompaniment for the "RIDEAU" (Curtain) section. It consists of two staves. The piano part features a series of chords and arpeggiated figures, with some notes marked with accents and slurs. The tempo is marked "Plus large" and the dynamics are *ff*.


The third system of music is a piano accompaniment, continuing the "RIDEAU" section. It consists of two staves. The piano part features a series of chords and arpeggiated figures, with some notes marked with accents and slurs. The tempo is marked "Plus large" and the dynamics are *ff*.

Fin du 3<sup>me</sup> Acte.


# Acte IV

*Une immense salle dans le château du roi Raimbert.*

*A droite, une haute et vaste cheminée où brûlent des troncs d'arbres entiers, ce qui permet de laisser ouverte la très large baie qui s'ouvre, au fond, sur la ville. Les pignons, les tourelles, les toits apparaissent, pittoresques, couverts de neige, mais sous un ciel d'un bleu pur, comme printanier. La perspective de la ville est importante et le bruit de la rue, les chansons des passants arrivent, très distincts, jusqu'à Floriane, seule et pensive.*

Assez ample et soutenu. 72 = 

*PIANO* *f sost.*




*Cloches au loin.*

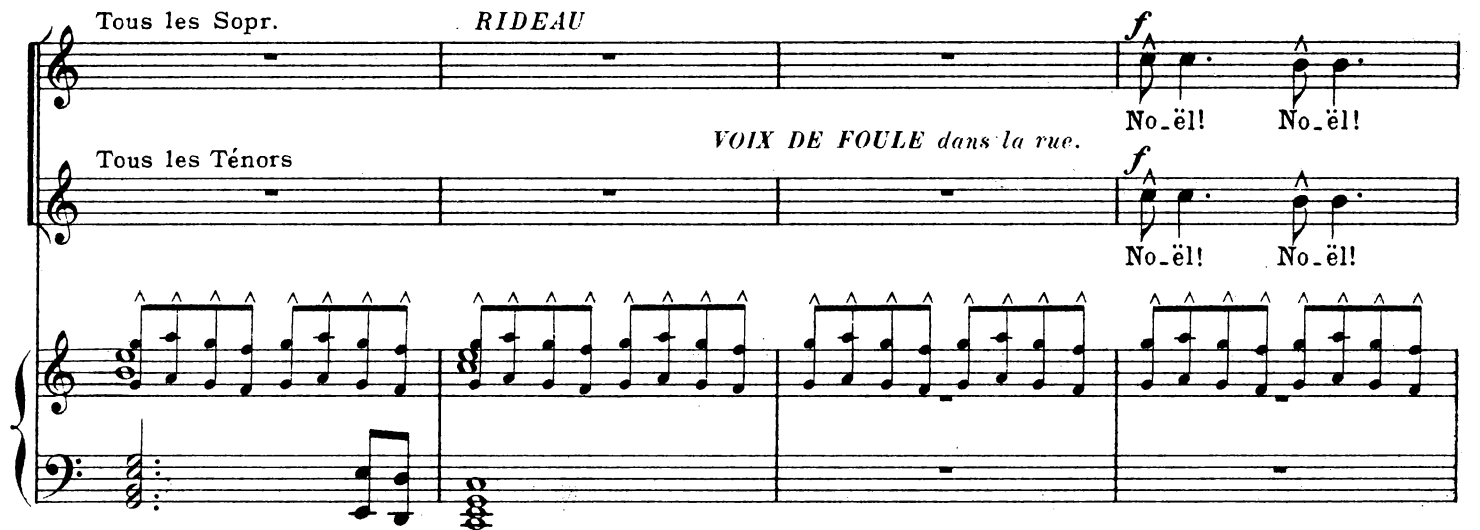


Tous les Sopr. *RIDEAU*

Tous les Ténors *VOIX DE FOULE dans la rue.*

*f* No\_ël! No\_ël!

*f* No\_ël! No\_ël!



V.  
de  
E.

la terre est blan\_che, et le ciel bleu.

la terre est blan\_che, et le ciel bleu.

*f*

## VOIX DE FOULE.

*f* No\_ël! No\_ël! comme au printemps le ciel est bleu.

*f* No\_ël! No\_ël! comme au printemps le ciel est bleu.

*f* *dim.*

*p* *più p*

No\_ël! No\_ël! No\_ël! No\_ël! No\_ël!

*p* *più p*

No\_ël! No\_ël! No\_ël! No\_ël! No\_ël!

*dim.* *Un peu plus lent. 58 = ♩* *espr.*

*sf dim.* *Orch.* *f*

FLORIANE près de la grande cheminée; elle pense, tout en écoutant les Noël.

*p*

Ils chantent leurs Noël, les beaux Noël de joie, et sur mon bonheur mort je dis, par.

*p*

F1. *sf* *mol.*

- mi les lar-mes, le dou.loureux De profun-dis! Ils chantent leurs Noël...

## Alerte

Ténors

Des MÉNESTRELS passent dans la rue; ils chantent leurs Noël's en s'accompagnant de leurs rebecs et de leurs violes.

Barytons

Alerte. 100 =  $\bullet$ .

rebecs et violes au dehors.

M.

Sur le rebec et sur la vio - - - le

Sur le rebec et sur la

M.

Il faut cé - lé - brer le Sei - gneur, \_\_\_\_\_

vio - - - le Il faut cé - lé - brer le Sei - gneur, \_\_\_\_\_

M. *f* Le nou-veau né qui nous ap - por - - - te L'espoir et l'é - ternel bon-

Le nou-veau né qui nous ap - por - - - te

M. - heur. \_\_\_\_\_ No - ël! \_\_\_\_\_

L'espoir et l'é - ternel bon - heur. \_\_\_\_\_ No.ël! \_\_\_\_\_

M. *plus loin.*  
*p* Il faut cé.lé - brer le Sei -

*dim.* *p*

*più p* *pp* *dim.*

M. - gneur... L'espoir et l'é - ter - nel bon - heur...

*plus loin. p*

Le nou - veau né qui nous ap - por - - - te...

*dim.*

FLORIANE pleurant en répétant les paroles entendues.

Plus lent.

*f* *p*

L'es - poir et l'é - ter - nel bon - heur!.. N'est -

Plus lent. 58 =

Orch. *mf* *f* *sf* *p*

*più f*

Fl. il plus de No - ël pour mon cœur en détres - se? Ne re - nai - tra - t - il pas à quel - que

*cres.*

*p*

F1. *sf* joi - e nou - vel - le! *ému.* Hé - las, j'ai beau prier, nul n'en - tend plus ma voix!

F1. *più f* nul n'en - tend plus ma *dim.* voix!.. **Bien animé.** ENFANTS.  
*accourant de loin, dans la rue. p sost. cres.* No - ël! No - ël!

**Bien animé. 144 =**

En. *ff* No - ël! No - ël!

Fifres et crécelles dans la rue.

8



ENFANTS *en criant.* **f**

Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes

8

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (treble clef) begins with a rest, followed by the lyrics 'Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures of the piano part.

En. de beaux jou - joux! Heu - reux No - ël! No - ël!

Detailed description: This system contains the second vocal entry, marked 'En.'. The vocal line (treble clef) has the lyrics 'de beaux jou - joux! Heu - reux No - ël! No - ël!'. The piano accompaniment (grand staff) is mostly empty, with only a few notes in the bass line.

En. 8 **f** *dim.* **p**

Detailed description: This system contains the third vocal entry, marked 'En.'. The vocal line (treble clef) has a rest. The piano accompaniment (grand staff) is more active, with a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. Dynamics include **f** (forte) and *dim.* (diminuendo) leading to **p** (piano).

ENFANTS *plus loin.* **p**

Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes de beaux joujoux.

8

Detailed description: This system contains the fourth vocal entry. The vocal line (treble clef) has the lyrics 'Mer - ci, No - ël! tu nous ap - por - tes de beaux joujoux.'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

En. *dim.*  
 Heu - reux No - ël! No - ël!

FLORIANE *douloureusement.*  
 au Mouvt lent. *f*  
 au Mouvt lent. 58=  
 Ah! tous ces cris joy - eux s'en - foncent dans mon cœur

Orch. *mf espress.* *f* *f*

Fl. *dim.* *espr.*  
 com - me des la - mes de poignards!.. au - jour - d'hui c'est le jour des

*sf* *p* *p* *espr.*

Fl. *p*  
 no - ces! au - jour - d'hui je se - rai la fem - me du che - va - lier qui m'aime et

*dim.*

retournant à sa rêverie.

F1. que je n'aime pas!.. Il n'est plus de Noël pour mon

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Sopr. *p* No - ël!.. No.ëll!..

*VOIX DE FOULE*  
au très loin. *p* No.ëll!.. No.ëll!..

Ténors *p* No - ël!.. No.ëll!..

Baryt. et Basses *p* No.ëll!.. No.ëll!..

F1. cœur en détresse? Ne re-nai-tra-t-il pas à quel-que joie nouvelle!

*più f* *sf*

*cres.*

F1. Hé-las, j'ai beau prier, nul n'en-tend plus ma voix! nul n'en-tend plus ma

*ému.* *più f* *dim.*

*sf* *sf* *f* *dim.*

Fl. *voix!.. Hé - las! Hé - las!*

*sf* *p*

*Les compagnes de Floriane entrent portant les voiles, la couronne, les parures.*

*Assez animé. 76 = ♩.*

*p*

ORLANDE à Floriane. *mf*

*Al -*

*Alons, sou - ri - ez - nous, do - len - te da - moi - sel - le!*

*p*

BEATRICE à Floriane. *mf*

Vo-tre main est gla - cé - e! Voulez-vous qu'on ferme le vitrail?

FLORIANE *douce.*

Non, l'air me fait du bien, je n'ai pas froid!...

## GUILLEMETTE

Et ce jour de No - ël est doux comme un ma - tin de mai!

Toutes se sont rapprochées de la grande cheminée et entourent Floriane; elles étalent devant elles les joyaux, tandis que la princesse reste comme immobile.

## SIMONE

Ahl le beau col - lier

S. d'or!..

MARGUERITE à Floriane. *f*

Il vous va

FLORIANE *insensible.*

*mf*

elle présente un miroir à Floriane A quoi bon?..  
qui le repousse du geste.

M. bien... voy - ez...

HÉLÈNE *f*

Et ce bra - ce - let!..

*p*

SIMONE regardant avec admiration le bracelet qu'elle tend à Floriane.

*f*

... ins - crus - té de ru - bis!..

*sf*

FLORIANE *frappée.*

On di\_rait des gouttes de sang!..

ORLANDE *gentiment. f*

Chassez les noirs pen -

- sers, prin - ces - se Flo - ri - a - nel!

BÉATRICE *f*

Le no - ble Ga - la - or

est un beau che - va - lier!

GUILLEMETTE. *f*

Ga - la - or est un preux!..

FLORIANE *dolente.*

Mais je n'aime pas Ga - la - or... ORLANDE *sensible; à ses compagnes.*

Sait-on ja - mais d'où vient l'a -

*p* *pp*

o. - mour?..

BÉATRICE *pp. entre-elles.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

GUILLEMETTE *pp.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

SIMONE *pp.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

MARGUERITE *pp.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

HÉLÈNE *pp.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*p*



*Le Roi, Galaor et les Preux vont paraître en cortège.*

1<sup>er</sup> Mouvt ample.

ORLANDE

Prin - ces - se, c'est le roi!

Et votre fi-an-cé!

Et votre fi-an-cé!

Et votre fi-an-cé!

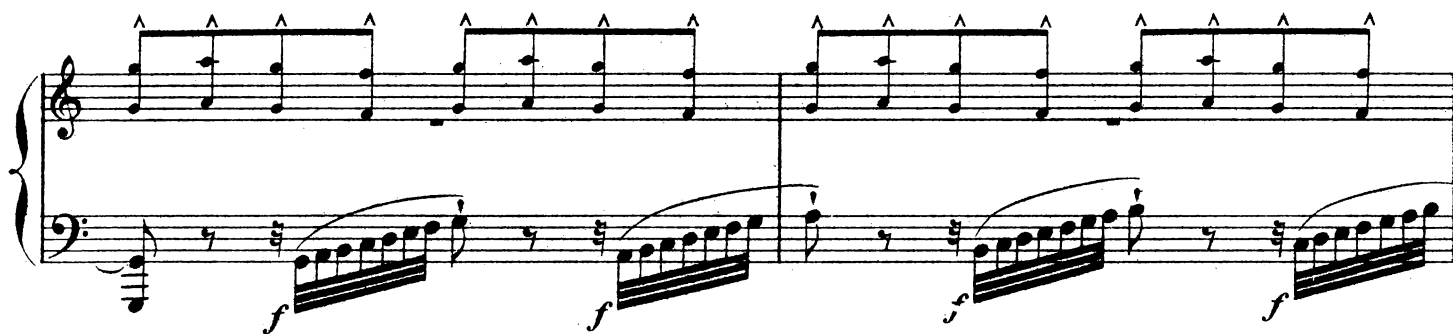
Et votre fi-an-cé!

Et votre fi-an-cé!

1<sup>er</sup> Mouvt ample. 72 = 

Cloches au loin.

*fp*

CURNEVAL DE THURINGE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

WENZEL DE NORVÈGE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

ZORZI DE SICILE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

PERDIGON D'IRLANDE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

ARNAUD D'AQUITAINE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

GOLIAS D'ESPAGNE

*ff*  
 No\_èl! No\_èl! Gloire au Seigneur, le Sau\_ veur est né! No\_èl! No\_èl!

*Tous s'avancent et*

C.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

W.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

Z.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

P.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

Arn.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

Gol.  
 Gloire au Seigneur! Gloire au Seigneur! le Sau\_ veur est né!

Orch.  
*ff*

passent lentement devant Floriane qu'entourent ses compagnes; Galaor se détache et va vers Floriane devant laquelle il s'agenouille.

GALAOR à Floriane. *f*

A la princesse Flo-ri-a-ne, sur mon sa-lut é-ter-nel

Ga. et sur ma foi de che-va-lier, je jure a-mour et fi-dé-li-té

Ga. jusqu'au dernier soupir de mes lè-vres. Je fais ser-ment de donner ma

*à haute voix.*

Ga. vi - e pourchasser les é - cumeurs de mer; et si quelque au - tre por -

*p* *f*

Ga. - teur d'é - pé - e se croit plus di - gne que moi d'ê - tre l'é - poux de cel - -

*mf* *espr.*

Ga. - le dont le no - ble roi Raim - bert m'ac - cor - de la main, j'y con -

*p* *f*

*en s'inclinant encore plus et avec dévotion.*

Ga. - sens! A la princes - se Flo - ri - a - ne je jure a - mour et fi - dé - li -

*p* *f*

## FLORIANE à elle même, avec tendresse.

*p* *espr.* *sf* *p*

Sou - ve - nir à toi, — cher ab -

Ga. - té.

*f* *p* *espr.* *p*

*dol.*

Fl. - sent!..

LE ROI *gravement.* *f*

Se - lon l'an - ti - que loi je deman - de si quelque che - va -

*pp*

*silence.*

le R. - lier — se croit plus di - gne que le preux des preux d'épouser la bel - lé des bel - les.

GALAOR *heureux.*

le R.

*f* Nul n'a ré - pon - du!

*avec fierté. f* Nul ne pou - vait ré - pon - dre!.. Ga - la -

le R.

- or à l'ar - dente é - pé - e n'a pas de ri - val sous le ciel!..

FLORIANE *rayonnante.*

Un peu plus vite

LA VOIX D'AMADIS *au dehors.* *f* Atten - dez!.. *Ecoutez!..* *più f* C'est l'appel d'Amadis...

*f* Gau - le! Gau - le! Gau - le! Gau - le!

Un peu plus vite. 76 = ♩

Une rumeur extérieure grandit et précède l'entrée d'Amadis.

FLORIANE *f*  
C'est l'appel d'Amadis,

GALAOR *mf*  
d'Amadis le vaincu!

LE ROI *mf*  
C'est l'appel d'Amadis...

CURNEVAL DE THURINGE *mf*  
Amadis!

WENZEL DE NORVÈGE *mf*  
Amadis!

ZORZI DE SICILE *mf*  
Amadis!

PERDIGON D'IRLANDE *mf*  
Amadis!

ARNAUD D'AQUITAINE *mf*  
Amadis!

GOLIAS D'ESPAGNE *mf*  
Amadis!

*mf* *f* *espr.*

FLORIANE

*più f**Amadis apparaît en son armure brillante, un lis à la main.*

d'Amadis qui revient!

GALAOR *se révoltant. f*

Non! Amadis est loin! Il est enseveli sous la robe du

*più f*

AMADIS *fièrement, en entrant.*

A-ma-dis est toujours le chevalier qui répond à qui l'appelle..

Ga. *f*

moi.. ne!..

*f*

*dol. tendrement.*

..le! Une voix m'a dit: Viens, la vôtre, Floriane! Me voi..

*espr. p*



Plus animé

FLORIANE *vivement.* **f**

Il a dit vrai, mon

A. - ci!

LE ROI **f**

Té-mé-rai-rel! Es-tu pris de fo-li-e?

Plus animé. 88 =

Fl. pè-re! Le No-ël de mon cœur al-lait à lui, et j'ai pri-é pour lui, pour

*dim.*

Fl. re-naitre à la vi-e!

GALAOR *avec autorité.* **f**

Roi Raimbert, je re-qui-ers — que vous soy-

au Roi, chaleureusement. *f*

Fl. Et moi aussi, j'ai juré de

Ga. - ez fi dèle à la foi ju - ré - e!

Fl. n'ê - tre qu'au che - va - lier que j'ai - me - ou si non - à no - tre

regardant Amadis et rappelant ses paroles.

Fl. Sei - gneur Dieu!.. Si je te -

*rall.* *Bien lent.* *émue. p*

*rall.* *Bien lent. 4/4 = ♩.* *pp*

Fl. - nais un pied en pa - ra - dis...

Fl. *rall.*  
 Je le re - ti - re - rais pour suivre au bout du mon - de...  
 AMADIS à part. *pp*  
 Je le re - ti - re - rais pour suivre au bout du mon - de...  
*molto espr.*

Fl. *p* *au Mouvt; plus lent encore* *rall.* *dim.* *pp*  
 Mon che - va - lier, le che - va - lier du lis!  
 A. *p* *Flori - a - ne!.. Flori - a - ne!..* *dim.* *pp* *à toi! à toi!*  
*au Mouvt; plus lent encore* *rall.* *pp*

LE ROI *ferme et se déroband à la prière de sa fille.*

Bien animé *f*

La vo - lon - té du père est sou - ve - rai - ne.

Bien animé (presque 144 = ♩)

*f*  
*très rythmé*

AMADIS décidé.

J'en ap-pel-le-rai donc \_\_\_\_\_ au bon vou-loir de Dieu!

*sost.* *cres.*

*s'emportant.*  
*più f.*  
En champ clos! GALAOR répétant avec calme. à Amadis, fixement.  
En champ clos! Mais le sort a par-lé...

*montrant Floriane.*  
Non, en la sien-nel..  
et j'ai tenu ta vie en-tre mes mains...

Car j'ai vu dans tes yeux que tu voulais frap-per

*cres.*

A. *espr. cantabile*

lors-que son beau geste a dit grâ - ce!

*espr. cantabile*

*sf* *sf* *f*

GALAOR *f* *sf*

Je te te-nais à ma mer-ci... Et com-me

*sf* *sf* *f*

Ga.

des é-pées, nos re-gards é-chan-gés se croi-saient!..

Ga.

Mais pour-quoi, mê - me si Flo - ri -

Ga. *a - - ne ne m'eût pas dé-fen-du de frap-per...*

Ga. *aurais-je hé-si-té à te pren-dre la*

Ga. *an.rieur.*  
*vi-e?.. Re-gar-de-moi! Je te hais... et pour -*

Ga. *-tant il y a dans tes yeux... je ne sais quel-le clar-té qui me*

Ga. *dim.*

trou - bla... comme un sou - ve - nir de rê - - - ve...

AMADIS *violent.*

*f*

Il n'y a d'au - tre sou - ve - nir en - tre nous que ma hon - - te;

A. com - bat - tant, qui m'as pris l'honneur, ri - val, — qui veut me

A. pren - - dre Flo - ri - a - - - ne,

A. je te bra - ve, et te dé - fi - e! Mais au com.bat de

A. mort!.. En animant

GALAOR comme frappé; fixement. *p*

Re -

En animant

Ga. - gar - de - moi en - co - - - re, ô che - va - lier du

rall.

rall.

*Les deux chevaliers se mesurent en effet du regard, tandis que le souvenir de la berceuse des enfants endormis passe lointain.*

Ga. *Lent.* lis!.. *p* Regarde - moi!..

*Lent. 92 =*

*pp*



AMADIS *p*

Au fond de tes prunel - les, O che - va - lier des ro - ses,

A. *f* **Modéré**

je ne vois que l'affront que je voudrais venger!

CURNEVAL DE THURINGE

WENZEL DE NORVÈGE *ff*

ZORZI DE SICILE *ff*

Se venger!

PERDIGON D'IRLANDE *ff*

Se venger!

ARNAUD D'AQUITAINE *ff*

Sa main n'a même plus d'é -

GOLIAS D'ESPAGNE

*espr.*

*fp* **Modéré. 84 = ♩**

*ff*

C. *ff*  
Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

W.  
- pé - el.. Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Z.  
Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

P.  
Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Arn.  
- pé - el.. Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

Gol. *ff*  
Lé - pé - - e que na - guè - re Ga - la - or lui ren - dit!

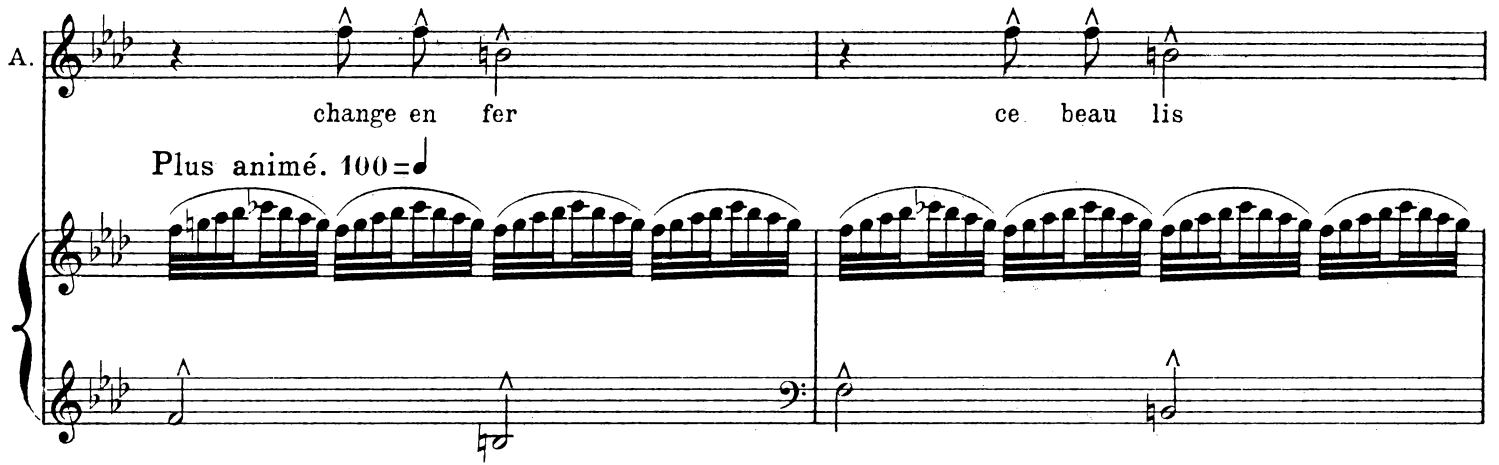
AMADIS avec élan, avec foi.

*f sf*  
O bon.ne fé - - - e, O ma marrai - - - ne,


*f sost. p 14 sf*

*f sost. p 14 sf*

Plus animé.

A. 
 This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (A.) starts with a rest, followed by the lyrics "change en fer" and "ce beau lis". The piano accompaniment features a dense, rapid sixteenth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.
 

change en fer ce beau lis

Plus animé. 100 = 

A. 
 This system contains the next two measures. The vocal line (A.) has the lyrics "qui rompit devant moi les fils de la Vier - ge!". The piano accompaniment continues with the rapid sixteenth-note pattern. The right hand has a crescendo hairpin, and the left hand has a *più f* marking.
 

qui rompit devant moi les fils de la Vier - ge!

*più f* *cres.*

*La tige qu'Amadis tient à la main étincelle et se change en épée.* rall.


 This system contains the final two measures. The vocal line (A.) is mostly silent, with a *rall.* marking. The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a *dim.* hairpin. The right hand has a *rall.* marking.
 

*ff* *dim.* *rall.*

Tous, avec une terreur religieuse.

Plus lent.

FLORIANE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

LE ROI

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

LES COMPAGNES DE FLORIANE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

CURNEVAL DE THURINGE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

WENZEL DE NORVÈGE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

ZORZI DE SICILE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

PERDIGON D'IRLANDE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

ARNAUD D'AQUITAINE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

GOLIAS D'ESPAGNE

*p*

A - ma-dis est fil - leul des fé - es!

Plus lent. 72 =

*pp*

*p*

14

GALAOOR *fièrement. f*

Mais Ga-la-or aussi... se souvient d'une fé - - - e...

En animant un peu qui lui dit d'é - tre bra - ve et de ne crain - dre

En animant un peu

84 =  $\text{♩}$

*pp* *cres.*

rien! Il a tiré son épée et l'élève au dessus de sa tête. *piuf* Au combat, A.ma.dis!

Sans merci, cet.te fois!..

AMADIS à haute voix. *f* Dieu soit

*Les assistants ont instinctivement fait cercle  
autour d'Amadis et de Galaor qui se mesurent.*

A. *l'épée à la main. ff*  
ju - ge! Laissez - nous!

Ga. *l'épée à la main. ff*  
Laissez - nous!

LE ROI *s'interposant. f*  
Mes - si - res...

*Les femmes entourent Floriane qui suit avec effroi les phases du combat.*

FLORIANE *pendant la lutte.*

Amadis, dé - fends notre a.mour!

LE ROI *de même. f*  
Dé - fends ton

le R. En animant peu a peu. - - -

droit, Ga-la-or!

En animant peu a peu. - - -

*cres.*

*L'épée d'Amadis tournoie.* *Galaor tombe.* *Cris divers de Tous.* LE ROI avec effroi. *ff*

Ga-la -

*fff*

3

GALAOR à Amadis qui se penche vers lui.

rall. Bien lent. *f*

Eh! bien, qu'attends-tu donc?..

le R. - or!..

rall. Bien lent. 48 = ♩.

*f* *p* *pp*

AMADIS *troublé.* *mf*  
 Ga-la - or, re-gar-de - moi...

A. *anxieux. piúf*  
 Tes yeux ont u-ne flamme étran-ge... oui, tu di-sais

A. vrai. Oui... oui... je les ai vus ces yeux,.. autrefois...

A. au-tre-fois... GALAOR *déjà d'une voix affaiblie.* *p*  
 au-tre-fois... au-tre-fois...



Ga. *douloureux. p* *dol.*  
 on m'a - vai - t pré - dit u - ne des - ti - né - e... fai - te... de dou - leur et d'a -

*espr.*  
*pp*

Ga. *espr.* *sf*  
 - mour... j'ai ai - mé, je souf - fre...


*espr.*

Ga. et je meurs... **LE ROI**  
*s'approchant de Galaor avec anxiété et douleur.*

*f*  
 Va-t-il donc ex - pi - rer?..

*espr.* *mf* *pp* *mf* *espr.* *sf*

Les femmes vont à Galaor et détachent son gorgerin et sa cuirasse.

Moins lent. 66 = 



*pp* *p sost.* *p*

AMADIS avec un cri.



*f* *espr.*

Le col apparaît et Amadis, se penchant sur Galaor, pousse un cri.

Ah! qu'ai-je vu?.. Là, sur la poi-tri - ne san-



A. - glan - te... la pier - remarquée d'une é - toi - - le, la pier - re ma -



A. avec effroi. *piuf*

- gique et blan - che que je porte à mon cou. Galaor!.. Galaor!..

*sf* *p* *cres.*

FLORIANE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

ORLANDE *p* *f*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es... La pier - re

BÉATRICE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

GUILLEMETTE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

SIMONE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

MARGUERITE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

HÉLÈNE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

CURNEVAL DE THURINGE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

WENZEL DE NORVÈGE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

ZORZI DE SICILE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

PERDIGON D'IRLANDE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

ARNAUD D'AQUITAINE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

GOLIAS D'ESPAGNE *p*  
 La pier - re du ruis - -seau des fé - -es...

*f* *dim.* *p*

O. où l'enchanteur Merlin grava les é - toi - les du ciel!

LE ROI *interdit.* Qu'est cela?..

un peu plus retenu.  
GALAOR *faiblissant et comme extasié.*

*mf* On m'avait dit souvent: "Un au - tre porte au col une é - toi - le sembla - ble..."

un peu plus retenu. 56 =

*pp* *sempre stacc.*

*p en dehors*

Ga. le mê - me sang coule en nos vei - nes!.. ce - lui - là devait - il é - tre mon meur - tri.

*più espr.* *sf*

*mf*

FLORIANE épouvantée.

Son frère!..

AMADIS accablé.

Ah! je me fais horreur!..

Ga.

- er?..

O mon frère - re!..

Tous terrifiés.

CURNEVAL DE THURINGE

C'est la des - ti.

WENZEL DE NORVÈGE

C'est la des - ti.

ZORZI DE SICILE

C'est la des - ti.

PERDIGON D'IRLANDE

C'est la des - ti.

ARNAUD D'AQUITAINE

C'est la des - ti.

GOLIAS D'ESPAGNE

C'est la des - ti.

*p*

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE

*mf* *p* *mf*

Tous deux é - taient fil - leuls des fé - es!.. Tous deux...

*f dim.*

C. - né - el..

W. - né - el..

Z. - né - el..

P. - né - el..

Arn. - né - el..

Gol. - né - el..

*mf* *espr.* *pp*

*dol.*

les chers en - fants de la Reine E - li - sè - nel..

*dim.*

Même mouv!

AMADIS agenouillé près de Galaor étendu.

(implorant)

Frè - re, re-gar-de moi!.. GALAOR mourant; au Roi. *mf*  
 Roi Raim.

Même mouv! 56=

Ga. - bert, é\_cou-tez... ma mou - ran - te pri - è - re... *dim.*

Ga. *p espr.* La fi - an - cé - e de mon cœur, je la cède à ce - *cres.*

Ga. *f* - lui qui peut dé-li-vrer la pa - tri - el.. *dim.* *piùf* Consen-tez! Il est sa - *avec un effort suppliant.*

Ga. *dim.*  
 - cré, le vœu d'un mou - rant...  
 LE ROI *ému et grave.* *mf*  
 Ce que veut un mou -

GALAOR *appelant Floriane et lui mettant la main dans la main d'Amadis.* *p*  
 Flo - ri -  
 le R. - rant... Dieu le veut!  
*mf* *più f.* *sost.* *p*

Ga. *più f. espr.* *dim.* *pp*  
 - a - nel!.. Je vous ai - mais! Vi - vre pour vous é - tait mon rê - ve...  
*pp* *cres.*



*rassemblant toutes ses forces.*

Ga. *à Amadis. mf* Je te la dis-pu-tais,.. *sf* frè - re, je te la

AMADIS *en larmes attendries.* *f* O mon frè - re!.. *pp* presque souriant.

Ga. *espr.* don - ne!.. *p* Le bonheur, vous l'au -

*en douloureuse reconnaissance.* *p*

A. O mon frè - re...

Ga. *dim.* - rez, a - près moi!.. *pp* a - près moi!.. *molto espress.*

FLORIANE agenouillée *Tous deux, pieusement.*

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er

AMADIS agenouillé *p*

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er

F1. de la Ro - - se!

A. de la Ro - - se!

LE ROI

*Tous pieusement.*

*p*

LES SIX COMPAGNES DE FLORIANE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

CURNEVAL DE THURINGE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

WENZEL DE NORVÈGE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

ZORZI DE SICILE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

PERDIGON D'IRLANDE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

ARNAUD D'AQUITAINE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

GOLIAS D'ESPAGNE

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

*p*

Que Dieu reçoive entre ses bras Le fier che.va.li.er de la Ro - - se!

On enlève lentement et respectueusement le corps de Galaor et cette pieuse cérémonie est accomplie sous le regard des évêques pendant le religieux silence des assistants.

rall. - - - Plus animé.

LE ROI après la cérémonie. *mf*

rall. - - - Plus animé.

88 =  $\text{♩}$  Le mort - - - a pardonné!

*mf sost.*

le R.

AMADIS avec un grand sentiment. *f*

*mf*

Qu'il bé-nisse aus-si mon é-pé- - - e en ef-fa-

le prê-tre va bé-nir!..

*f*

FLORIANE à Amadis, à voix basse; heureuse et tendre.

Ré-u-nis!..

Ré-u-nis pour tou-jours!..

à Floriane, à voix basse; en tendre émotion. *p dim.*

- çant le meur-tre!

pour tou-jours!..

*dim.*

*sf*

AMADIS *fièrement, au Roi.*

Musical score for 'AMADIS fièrement, au Roi.' The score is in 3/4 time and consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*ff*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands. The lyrics are: Gau - le! Gau - le! A - madis de Gau - le vi - vra pour Flo - ri - a - ne. The score concludes with a *sf* dynamic and an *espr.* (spiritoso) marking.

Cérémonie de la Bénédiction nuptiale.

au Mouvt!

Musical score for 'Cérémonie de la Bénédiction nuptiale.' The score is in 3/4 time and consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*ff*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands. The lyrics are: et combattra pour vous! The score includes several staves for different characters, each with their own vocal line and piano accompaniment. The characters are: CURNEVAL DE THURINGE, WENZEL DE NORVÈGE, ZORZI DE SICILE, PERDIGON D'IRLANDE, ARNAUD D'AQUITAINE, and GOLIAS D'ESPAGNE. Each character's part begins with a forte (*ff*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands. The score concludes with a *sf* dynamic and an *espr.* (spiritoso) marking.

A.

et combattra pour vous!

CURNEVAL DE THURINGE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

WENZEL DE NORVÈGE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

ZORZI DE SICILE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

PERDIGON D'IRLANDE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

ARNAUD D'AQUITAINE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

GOLIAS D'ESPAGNE *ff*

Gloi - re! gloi - re! au chevalier du

au Mouvt!  
Cloches au loin.

ORLANDE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

BÉATRICE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

GUILLEMETTE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

SIMONE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

MARGUERITE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

HÉLÈNE

*ff*

Gloire au che-va-lier de la

C.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

W.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

Z.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

P.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

Arn.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

Gol.

lis!

Gloire au che-va-lier de la

VOIX DE FOULE au dehors.

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Sopr.

No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Ténors

No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Baryt. et Basses

No-ël! No-ël! gloire au Sauveur! Noël! No-ël!

Plus large

rall.

O.  
mer!

B.  
mer!

G.  
mer!

S.  
mer!

M.  
mer!

H.  
mer!

C.  
mer!

W.  
mer!

Z.  
mer!

P.  
mer!

Arn.  
mer!

Gol.  
mer!

RIDEAU

Plus large.

rall.

*fff sost.*